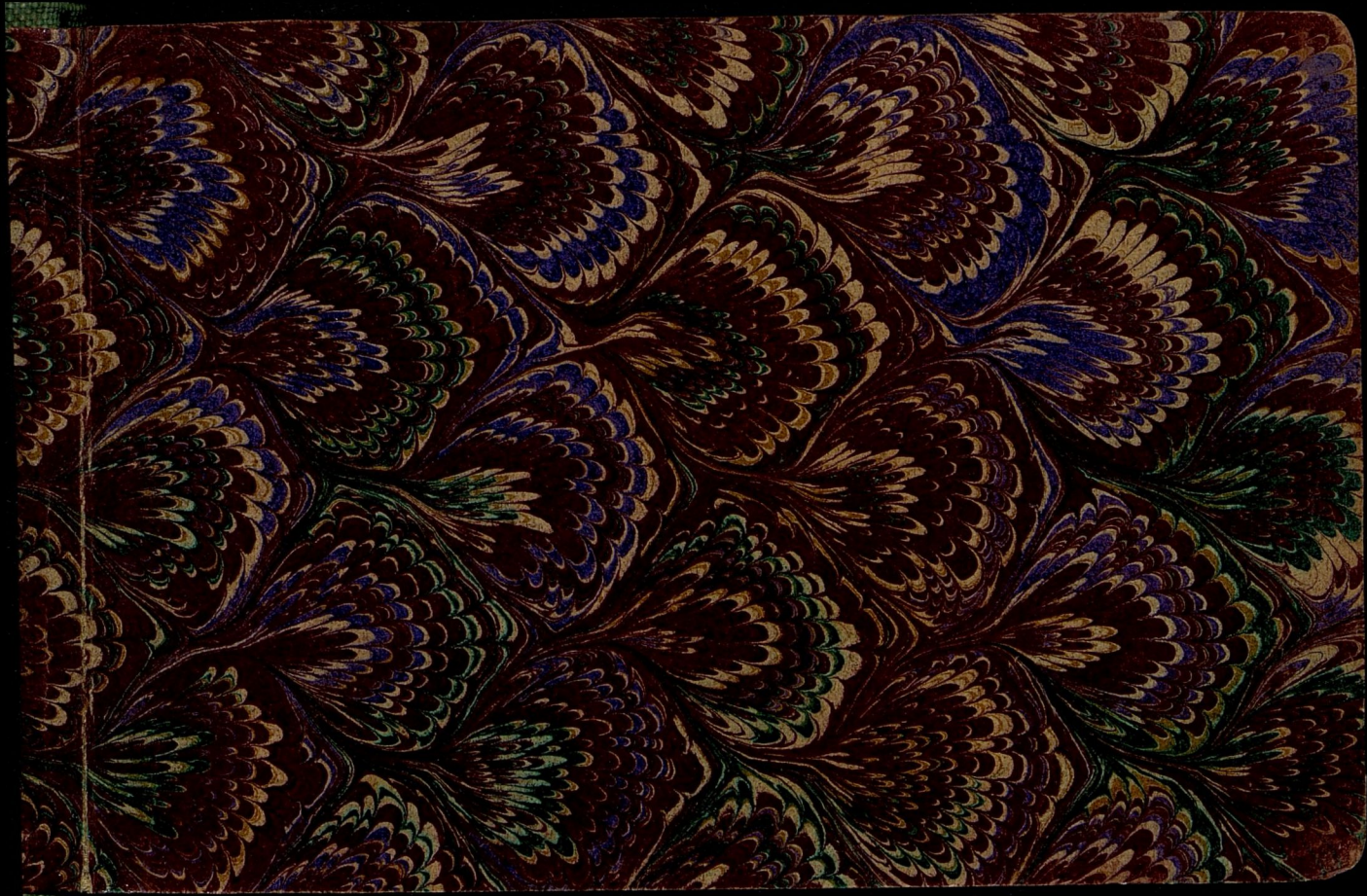


KOKSAR

T

1931

117.



Koksar

putśā, ga-la mul
med, k'io-ray-i piġ-med
Pa četi may-po iöd,
(nor) mul'
k'ho-la zer. pi-med ga-
la mul' ġapčū toy.
k'iöd-la mul' tay-ġa
men, k'iöd č'ay duy-de
mul' ts'ay-ma ts'ar-du
de-zug zer-č'e day
ñam-po k'io-wa lay-de
piġ-me-la duy-de
yal'-put tay.

Gandhola
Museum

Chandre river

Bhaya

Chandrabhaya

ruins of
fort

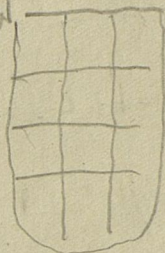
grave yards

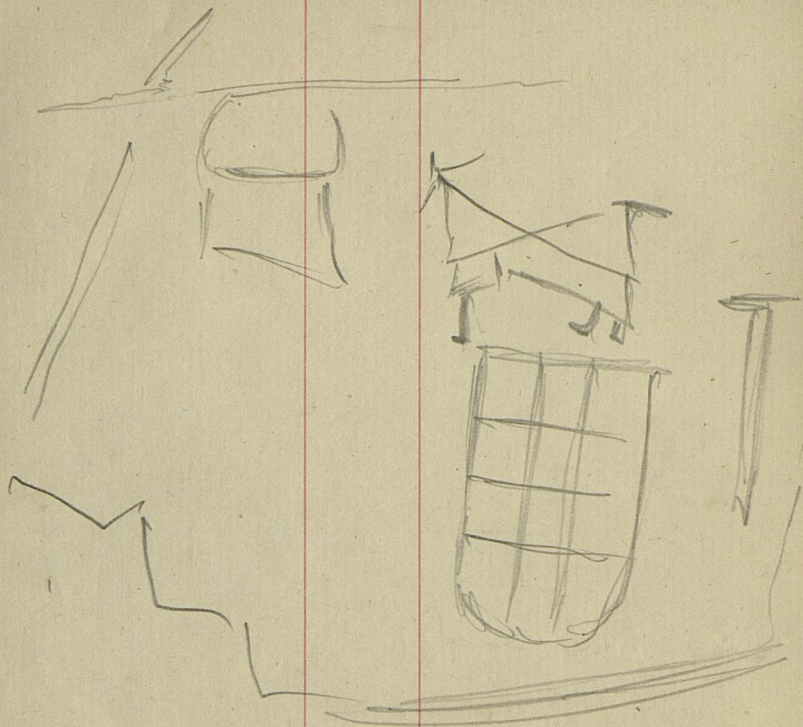
ଅଗ୍ରମୁଖୀ

hundreds

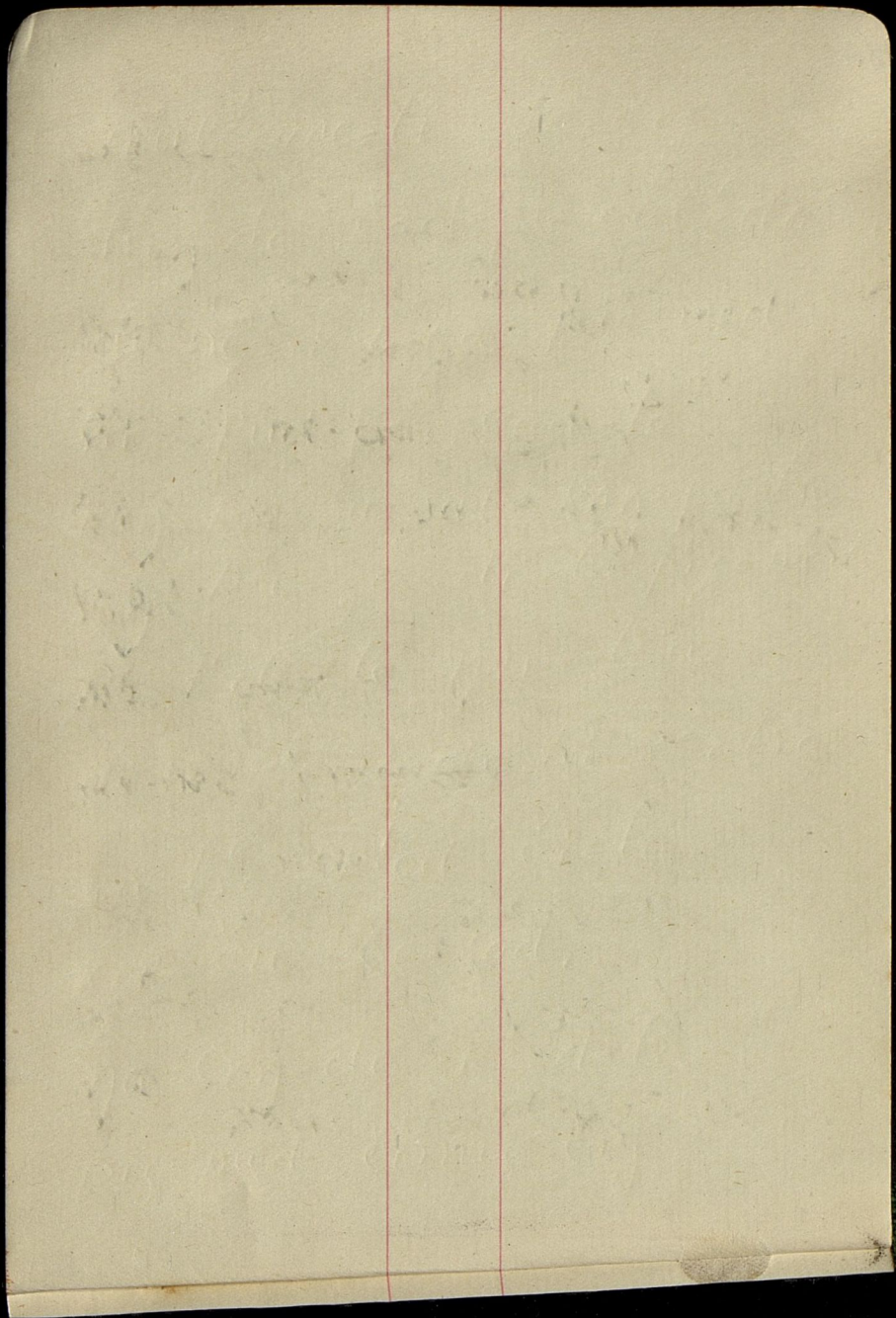
stupa

hidameto onir' furbu nane
fucymen he kamud ts',
ropna e kyun, uyt fanyenir
p'ur-bu, kladpapr





ко предакцио форми асбита
сважен си мочоуем,
јакже како и поредени
два мина оти Корсар'а,



piġ-med taxsil^{la} soġ-te
arzi tay-do⁻ (dug)
taxsil[!]-na čoprasi tay-te
(nas)

K'io-wa / husband / la
čag^v-kad-te taxsil-la
K'ioŋ.

pi-ro či[!] kho žal^v-k'an-la
tig-te por-do⁻ (dug)
thore ya-mo-na t^{im}
je-de mul[!] gab^o čad^v-pa
p'ok-do⁻

mul' me-ti ta-čig
tsoy-de čäd-pa šäl'-do'
de-nē k'io-ga pig-med
ñi Rüd-pa čäd-te
raŋ-ra su su! k'āŋ-pa-la
soy k'io-ga di-la pig-med
me-t'ob-te yū-tšā
de-nē awa de hi zer tšā
bu-tšā k'iod č'i-la
kok-šū če-lad,
ŋa soy-de k'iod-la
pig-med čormo čig

K'ioy-te tay-ya-lin.

ya he-gi p'arki-la
'ul-la soy-de mul'
gabgia gal-de K'ioy-
ya-lin.

K'io-ray ha-yi gadi teruu
soy-de re-toy ya nō-te

K'ioy.

nay-mo ya-la bag-tōn
če-lin (ᠵᠢᠨᠡᠭᠡᠨᠠᠨ)

bu-t'sa tad-te gadi
dza-ru soy-de re-toy

ya-la gir-mo ni-ḡu
ni-ḡu tay-de K'ay-pa^I

le ioy

de-ne 'a-ma-la d^o:

'ama! čay may-po löd-da²

nay-mo ya-la awa-hi

gai bag-tön hin,

butsa! čay-ni nun me

na mindu

butsa-la iay rok-s^vu

tse-ti žu

butsa kiod tse-ti

me-čē

ya čay-mi dza-ru

(tsa-la)

nač^v

soy-de lum-za gabēu

nō-te k'ioy-hin (lin)

pi-to-la-awa ian

k'ay-pa-ru leb,

nay-mo tho-re-la

bag-tōn hin.

Tang-yi nen-d'zuy-po

ts'ay-ma-la k'äc-g'äb-

te k'ioy

minda ču bag-ma len-na

la soy bag-ma k'oy-pa

la k'ioy

batsa ya-ma ni-hi
bag-tön čē
mi tsay-me-la čay
day 'ara' day Kura
day ga day tay-de
mi-tsay-me-le
Riid-po čun.

mi-tsay-me ke-rö!
gita tay of-öl-ki
dun mi-tsay-me

sē-de

tad-mo may-po če (94)

de-nē tho-re-la mi-

tšay-ma ray-ka su-su¹

kay-pa-la soy -

de-ne lay nēn-džōn-po

tšay-me-la bag-ma

lay-de / mento' day /

lame-la mento' pul'te

lame su zoy-la šu-da

di gir-mo gia tay-sonx

a-we-su zoy-la te-čig.

(321)

po-mo-la tay-son

a-me-su gir-mo

yabčū tay-son

a-žay-su gir-mo čū

tay-son

miy-po-su gir-mo čū

tay-

tsa-mo-su gir-mo ya

tay-

žan-me n̄en-džan-po

tsay-ma-si gir-mo re-re

tay-son

dom-la nā-mo-la
zoy gir-mo žibgia
day sum ču č'uy-son
de-nē nā me day buts'a
č'ag'-la č'a-čē-la
be-bo /Basket/ sum kure
č'u bott' ni-gu ara'
č'u ga lag-pe č'i'
bati sum mar
mindu ču ia-to če-re
č'ag'-la son

K'od-po g'uel-mo ni-la

ju-mo day mag'-pa

ni-K'od-ki žü-žü

may-po čē (24)

te-bo sum kura, ga

lag-pa ara-tsay-ma

awe-ama ni lag-la

tay di-nē ia-to ču day

bag sar bag-ma ni t'ab-le

(Bridgroom)

ded-te, awe ama ni-su

zama kay čay kay

Kal'-čor Kad-te čod-te
de-nē tsay-ma-la
čay Kay-de tay.
mi re-ro-la tom bu sum
sum Kay-de (sporn) tay.
za-ro! de-nē mi
tsay-ma šal!
bagsar-bagma ňi-la
ten go-la čuk-te
jön-la jön-la bagsar soy-de
šal' gi'ab-na ia-to ňi-
si bagma-la lag-pa
zum-de.

nay-la k'ier
bagsar day n'am-po
nal'-de por
De-ne mi-ni p'i-la
tön-de gu-ti gut'-ča
giab-te por.

[Denē bagsar-si bagma-la
dri; k'iod-ga-la diin
k'or-de - död giab-k'or-
de ma-död
gäč'en tsug-pa bagma

K'oz - ma - ñen,

tiŋ - na de - ne bagma

K'or de - nē ts'ig - sum

pere lab - te de - nē

bagzar ^{day bagma} | Ka - to - na

xiid - po če - nē ñal']

[Tho - re ga - mo lay - de
tiŋ - pa]

Ja - to - d'og - po

da-ma čugñi-peⁱ ñi-gu-
gu-la güñ-kei čay^v parā^v
čay-ma t'ön-nē, lā-lu
la čay-ma-la čöd-pa
pul-čē.

gön-pa la lama-su
kwim pay-čē^v
čoy-le ya-mo lay-te
k'ay-pa čay-ma-la
za-la glab-te lā-lu
ham-čäd-la say-ra
čē-čen. de-nē ga ču^v
čur-peⁱ ču^v sam-pa
sul'-nē t'ug-pa rot'-nē

tug-pa t^vuy-čē-hin.

de-nē pāg-pē zī-dē

ñima pēt t^vuy-pa k'ür

čug-nē maya gī nay-la

kura tsoi-de bor-čē hin,

de-ne ñima pⁱ-tōg zam-

či-la lul! mi butsa

t^vay-ma zom-de tē-la

lug-čig t^vay-čē-hin

de-nē t^van-le inl-pe

tham-čād zom-nē ga

day čay day t^vuy-nē

zom-čē-hin.

k'ay-pel nay-la
 mobi thamčöd - su (ᠰᠬᠤ)
 mar day zam-pa zī-dē
 de-nē dei min-la bala
 raja zer-čen
 dei pera-la Rura
 bornē mentō bornē
 de-nē den-ni k'a-la
 for-te dun-la (ᠰᠬᠤ) kod-mē
 pul-de for čē-nin.
 de-nē butša tšay-ma
 ray-ray su-su! k'ay-
 pa-ru 'oy-de zug-pro
 t'uj-nē Kola somadoma

Ron-te go-tse-la fod
gi-ab-te gug-pe-i siy
tra-mo tra-mo sag-te
de-ne musula čiy-de.
(sm-gi miy)

de-i min-la hal'do zer-
čen, de-ne hal'do fub-
te pi-la k'er-čen
mo-bi-čig tā-la čay
k'ur-de lag-pa-č'i-la
mento k'ur-de go-la

bari t'a'-te
|silver ornaments|

dojar
|turtle shell orna-
ments|

kat-te

p'i-ru soy-dē lūl-mi
tham-čā'd zom-de^r k'a-čig-
la musala tšay-ma
tub-nē, denē p'ay-tay-
čen.

de-nē log-te ray-ge su-
su'i k'ay-pa-tu ioy-de
čay day para day d'ze
day ge day zoi-dē
k'id-po-čē-de hal-da-
čen.

de-ne thore ya-mo
lay-de t'a-la mento
bor-dē

kurki (lota) | nay-du
č'u kur-dē R'ay-pa-ru
loy-čen, de-nē de
ž'ag-la nay-la dad-te
ž'an-ma mi-sü doj lay
ta-če-men min-lay
ton-če-men č'ay para-
fuy-dē za-če R'id-po
zoi-de zay-zay su suči
R'ay-pri nay-du dad-te
R'id-po hin
tse-pa ŋi ž'ag-te
de-nē ya-mo lay-de

zab-^vtuy zoi-de

zan-ma mi-si zab-

tuy zoi-de g'ab-poi
min toy-^vce-hin.

de-ne ga-ri min ton-
ce-hin. de-ne lul-pa

tham-^vca'd zom-de c'ay

Ri'oy-^vcen loi day

mar s'e-ne ^(Barley) la-la

^vcoel-^vce-hin. de-ne

c'ay tuy pazé tuy

ra-roi, t'uts'a pumo

tham ^vca'd lay-ne

ze-de / dance /
fad-mo žix-po loy-
čen. de-nē ray-ga su su?
kay-pa la soy-de
za-čē zoi-de nāl'
da-čen / agu-ane gün
nam-po nāl'-de mē
pid-po čuy. ✕

lay tse-pa sum-gi
žag-te ya-mo lay-dē
ča day-fuy-paday
fuy-de lul-mi
them-čäd zom-de

č'ay tuy-č'en.

de-nē ni-ma ped-

zam-č'ig-la k'ay-pa

re-re-na but'a re-re

t'on-te kura day

botl' re-re pa zē kur-de

go-la t'od g'ab-te

gon-pa-la č'a-la

č'a-č'en gon-pa-ru

leb-te p'ci-ta-ru dad-te

d'oy-pa ni s'ami t'ug-de

č'ay tam lab-č'e-män

de-nē lamasu č'ag-sum

p'ay-nē

gon-pi nay-la č'a-č'e-
hin č'od-mě pul-de
č'ag-č'a č'e hin-

de-ně la-ma-la č'ag-tšal'
č'e-de mento pul-ně
de-ně tam la b-č'ehin.

de-ně lami (མཚེ) nay
la č'a-č'e-hin]

č'ay kal'jor č'od-te,
tay-č'e-hin. de-ně
tsan-tse-re č'ay para'
+fuy-de lu tay-ně

tad-mo čē-de, Thore
na-mo lay žan-ma
sul-du soy-dē.

de-ru lay čay parā
t'uy-dē žag-me sum
ž; de-ru-ka da-čen.

de-nē tse-pa gläd žag-te
~~lay-gi~~
kay-fe-ru ča-čen.

de-nē tse-pe guī žag-tē
dad-te tse-pa ču-la
guru tse-sū zer-čen.

de-nē č'od-mē (med)
may-pro pul-de

to-bön-la čá may-to

bul'čén

de-ž'ag-la pe-mar zi-
gän-de za-čé-hin.

de-né tul'mi tsáy-ma

zum-te ts'ox-pul'čén

čay pará dui-de

tuŋ-čén lu tsay-dé

seč-čén / play / dance /

~~fu-mo~~ mobi tham-

čäd p'ed-pe-la

zum-de seč-čé-hin

KHO-a

(butsa tham-că'do

ray ray su su se-čen

/se-če-hin/ མོ་ལོ་ལོ། མོ།

lay lu čig-gi min-le

pay gya-li zer-čen.

džol-ki duy-de pu mo
n-se-čen.

de-ne tsépa čugšig

žag-te lut-le gād-po

čen-nu su lod de mi

tsay-me

boi-nē k'ier-

čen

mi-tsay-me ča-čen
de-nē gad-pot' tsa-ru
mi-tsay-me ča-čen
de-nē kal'jor zama-kay
čay kal'jor čod-te
mi-tsay-me-la
čay 'ara- kay-te tay-čen
za-če-la dre-day ga
tay-čen mobi tsay-me
la ča day tali kay-re
Kura tay-če hin.
de-nē po-mo tham-čad

č̣ay paré ṭuy-de lu
tay-nē se-de tad-mo
may-po č̣e-č̣e-ḥm. (te-mol
p̣i-ro ray ray su-su'i
ṭay-fa-ru soy-de dad-č̣e-
ḥm.

de di ṭog-se
da-wa day-poz ṭe-č̣ig-
ne-su do-we ni-pi
č̣u-rak ṭu-fa di-
ṭog-se klid-po č̣oi de
dad-č̣e. ḥm.

Züle

te-zij. Korsar

Car-pe loy-čē-du

namkō may-po t²ik-
te-du.

(रु) sur

रु०१।

lu'

रु०३। nād'

रु०१३।

lu'

रु०३। (nē, nē')

रु०३३। nē'

रु०१३।

रु०३। nād'

रु०१३।

lu

गयग

ya

(यइ)

pa^g - pa^g

pa^g - pe - pa^g - pe

pa^g - pe - pa^g - pe

pa^g

ta

N. ta

Gen. taⁱ ya-ma.

Inst. ta-hi t^a-gab-ts'a.

Det. ta-la se-toy

Abi. ta iod-se-ne, tai-ra-na.

Loc. ta-la gal-pe-du
(wound).

Acc. ta

N. ta-gün

Gen. tagun-ri c^{ur}-pön. (eye)

Inst. Tagun-kä

Det. ta-gun-ke

Abi. ta-gun-ne

Loc. Ta-gun-la

Acc.

mi smy

N. mi

Gen. mi^{ei} k'ay-pa

Inst. mi-xi.

Dat. mi-le

Acc. mi-t_u'a-na

Loc. mi-le

Acc. mi.

Plur. tsay-ma,

Hor. Pleu

mi-t^hay-mi ts^ha-na
ča-le'-len k^hoy.

mi-t^hay-ma-hi (mohi).

k^hod-ray k^hay-pa-le
nam čajän.

"Then are you going
to your home?"

k^hod-k^hay-pa k^ham
hin
Then is your house.

god-ma, mare.
i-god-ma mā-
gial-la du.

R^eiem, shovel.
murki - earrings.
eloy fem. earrings
lōy n hoc. yxpam^{iem}
kund'i Kудого k
noey.

trog bu

pe^{ka},
kitāb,

sig-pa

ki'od,

hen

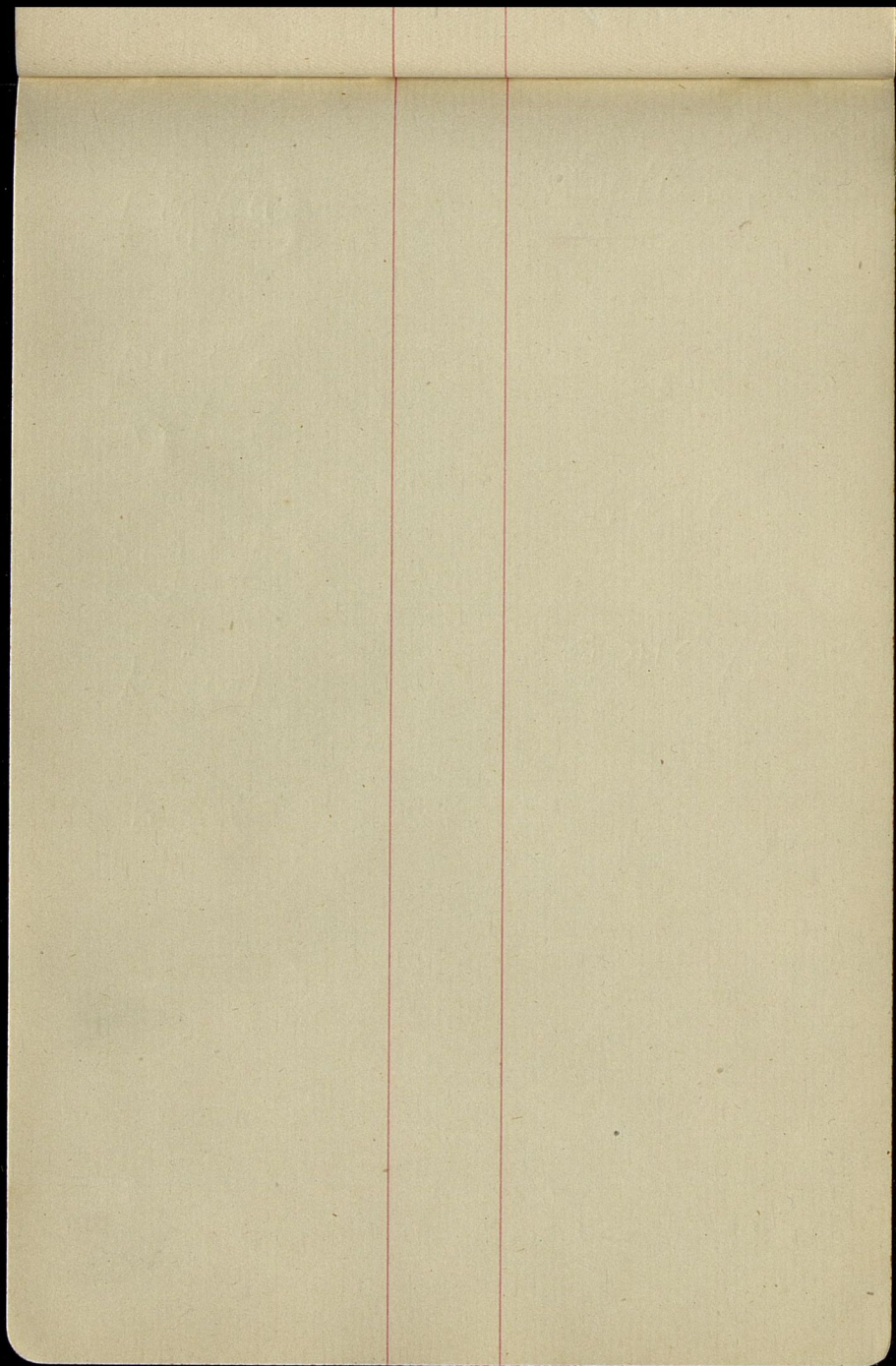
butrus

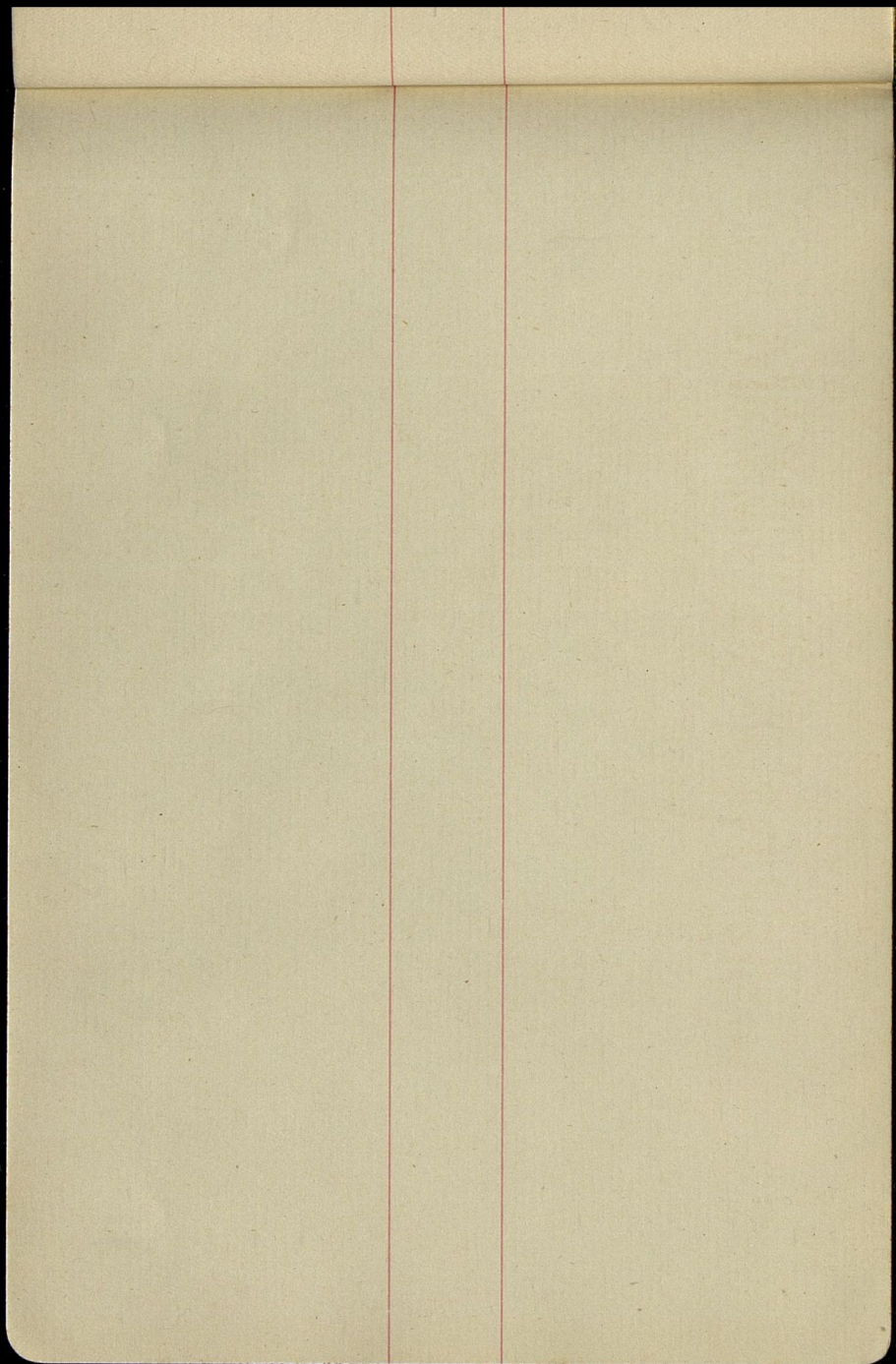
book

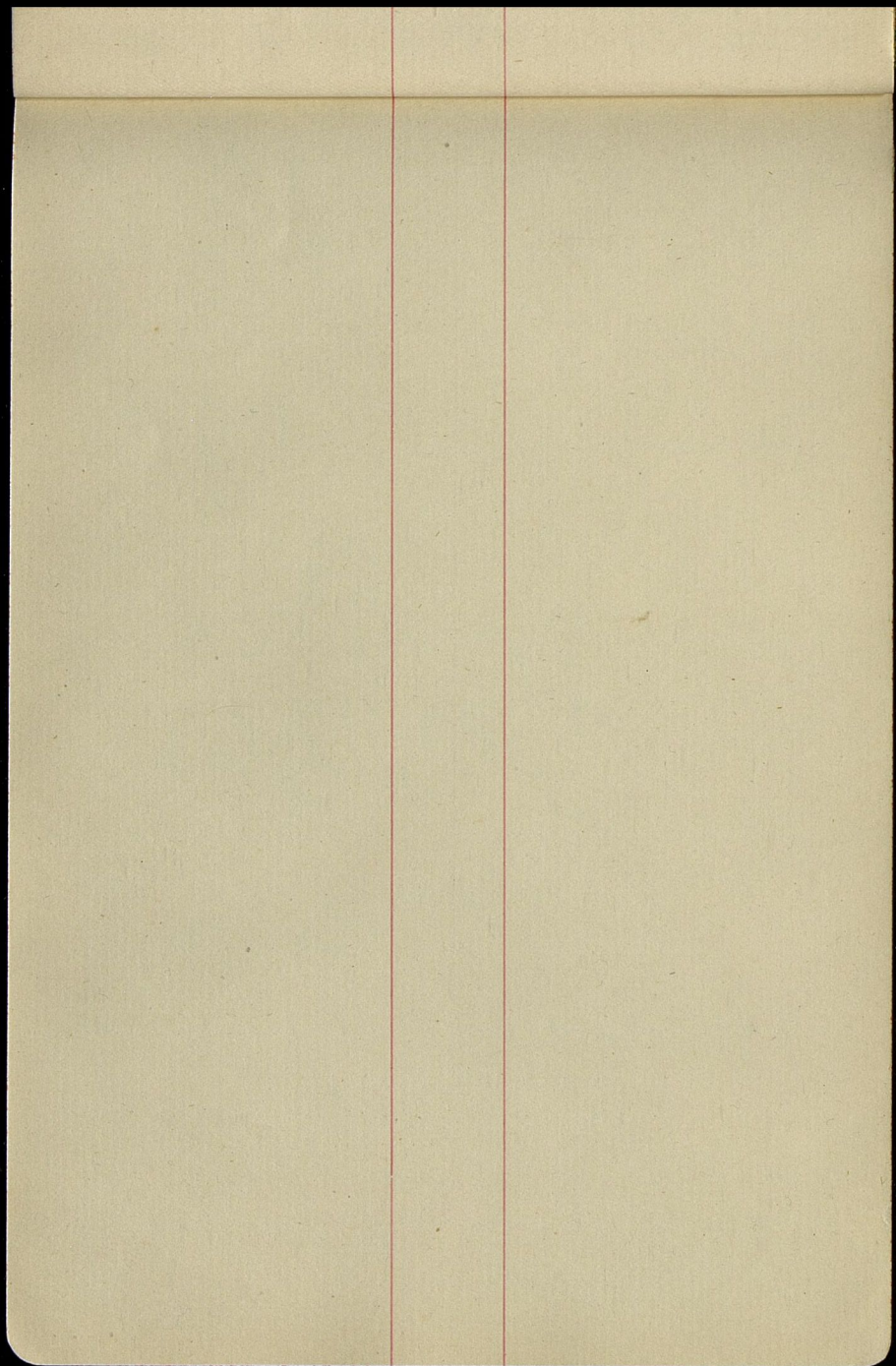
wall

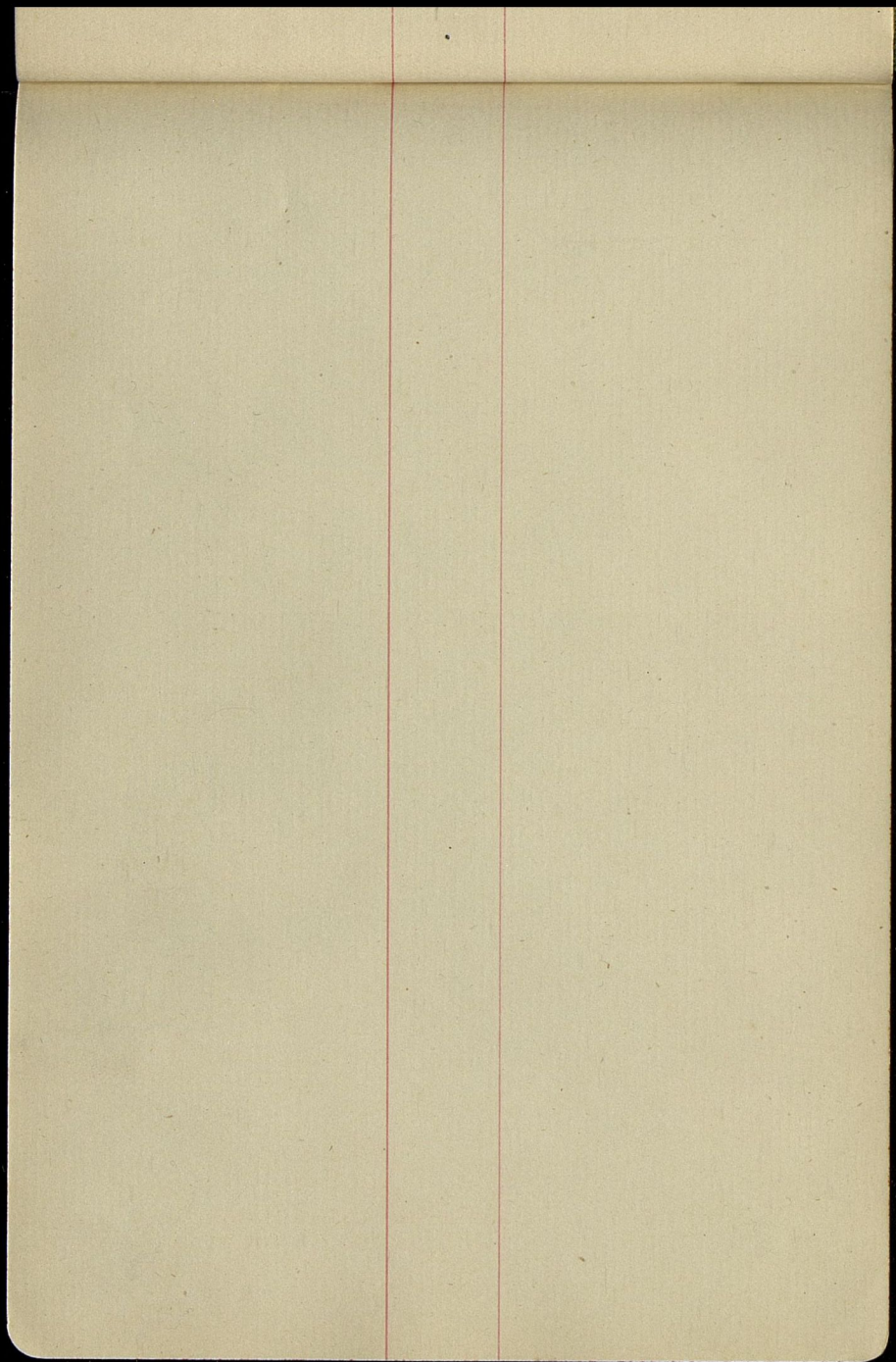
come (politi)

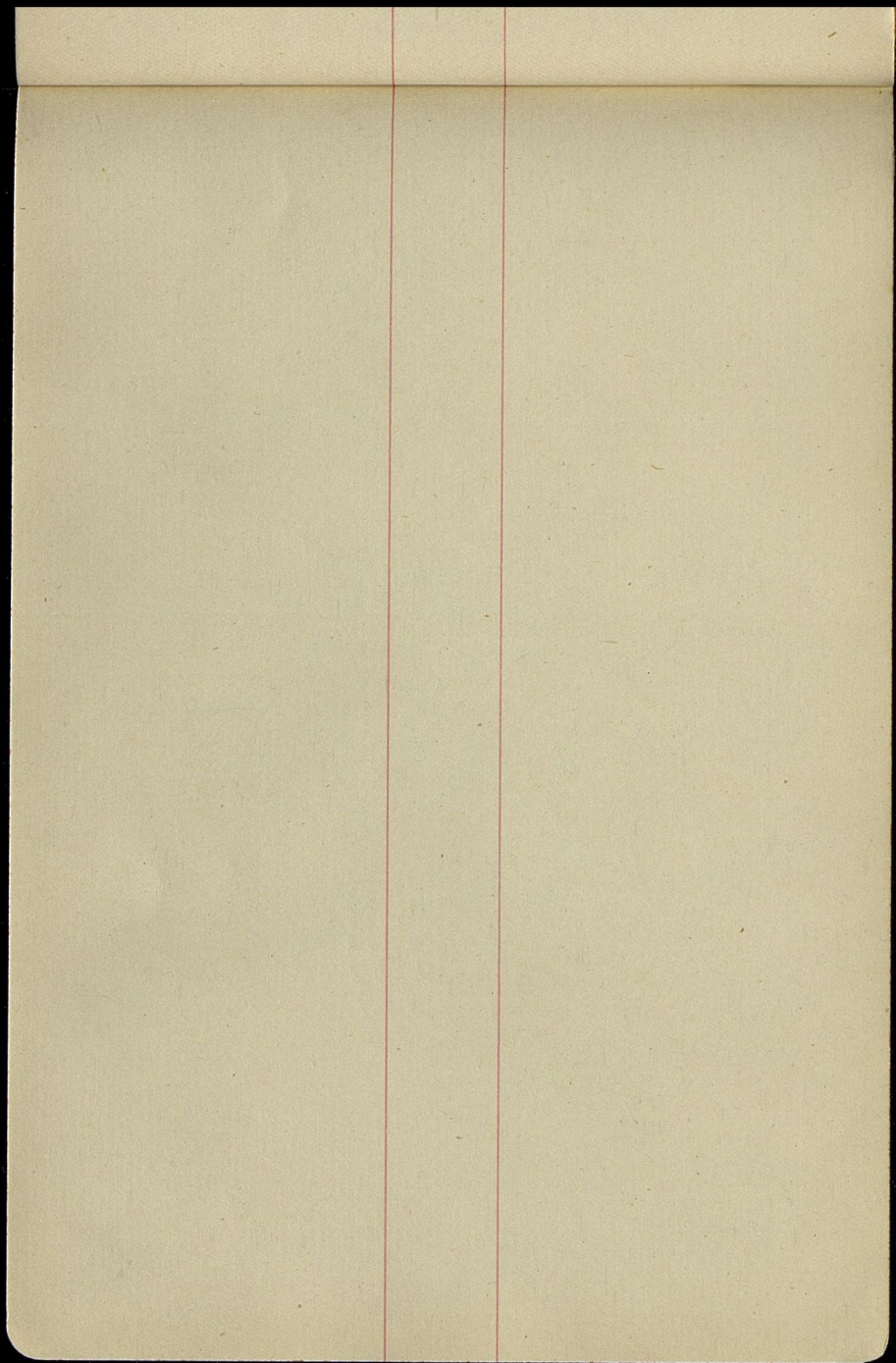
a

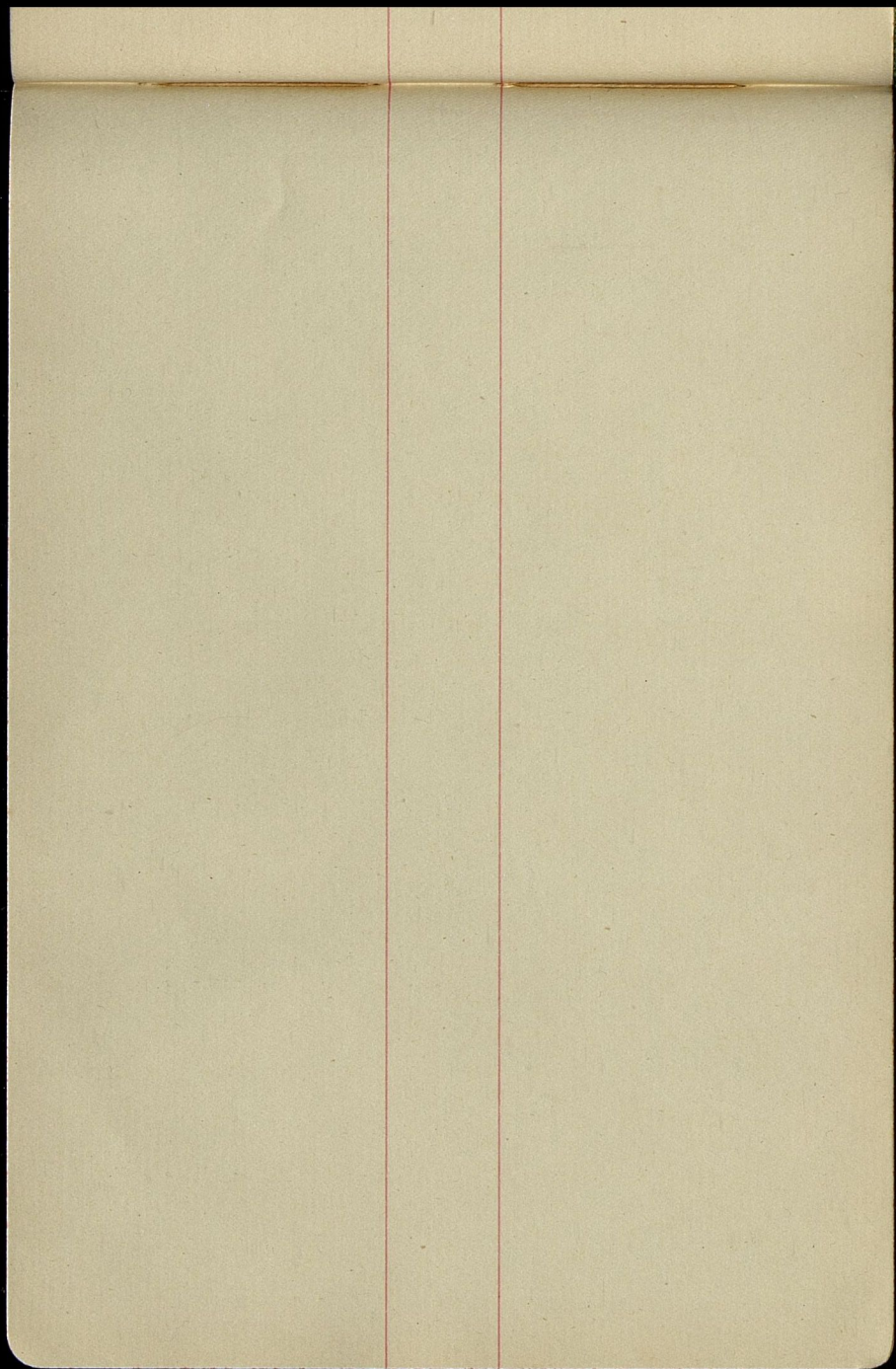


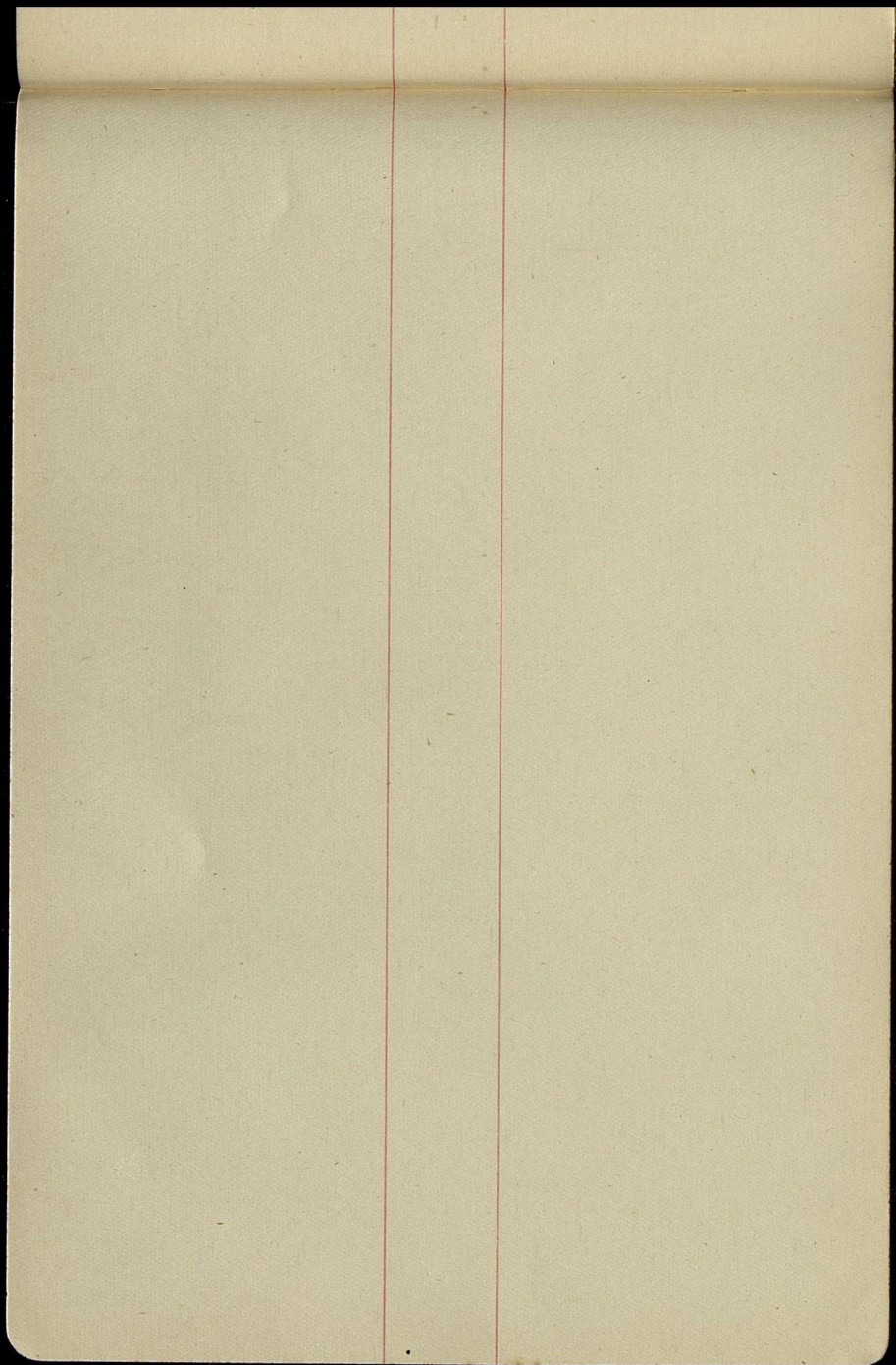


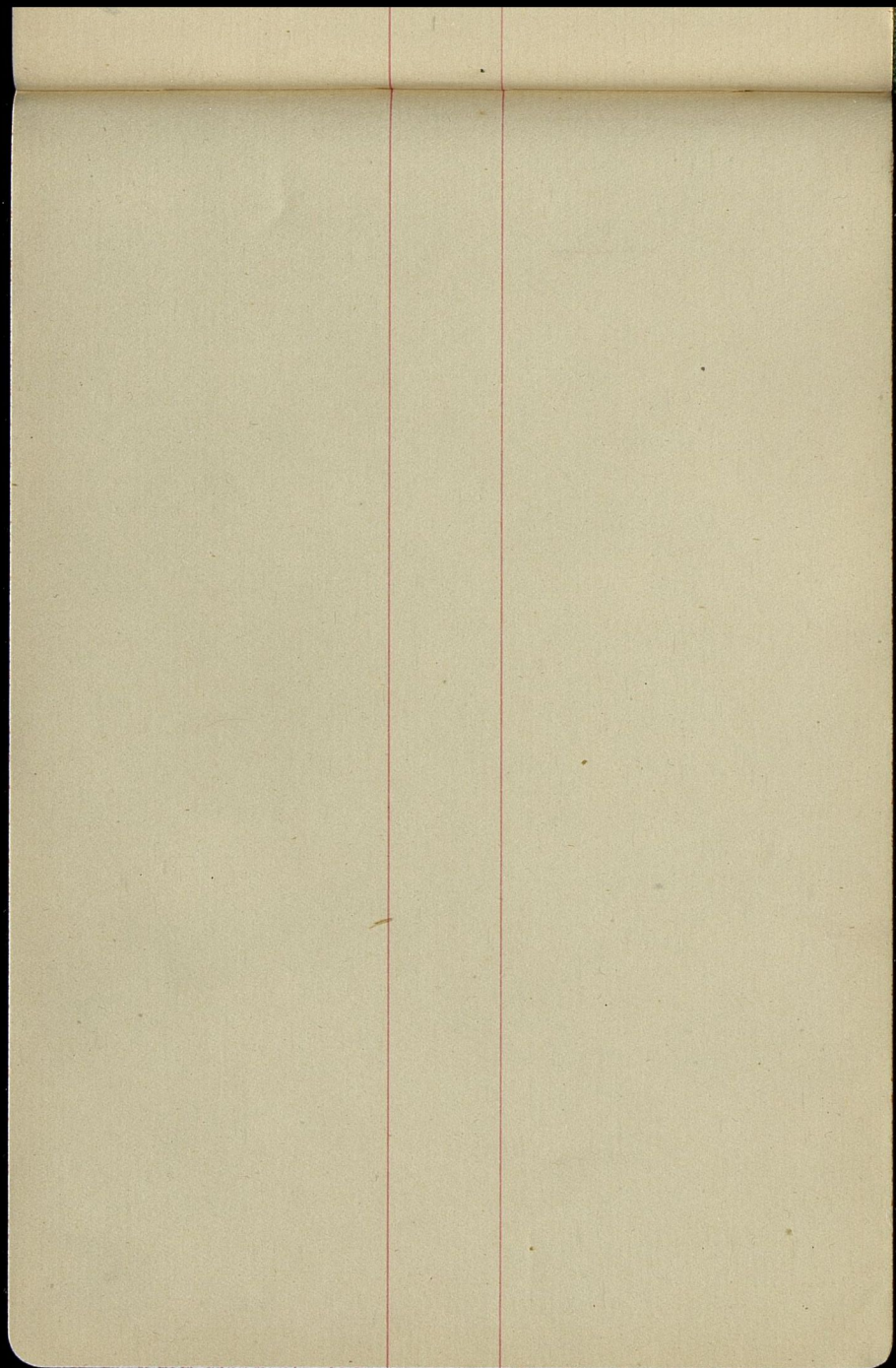


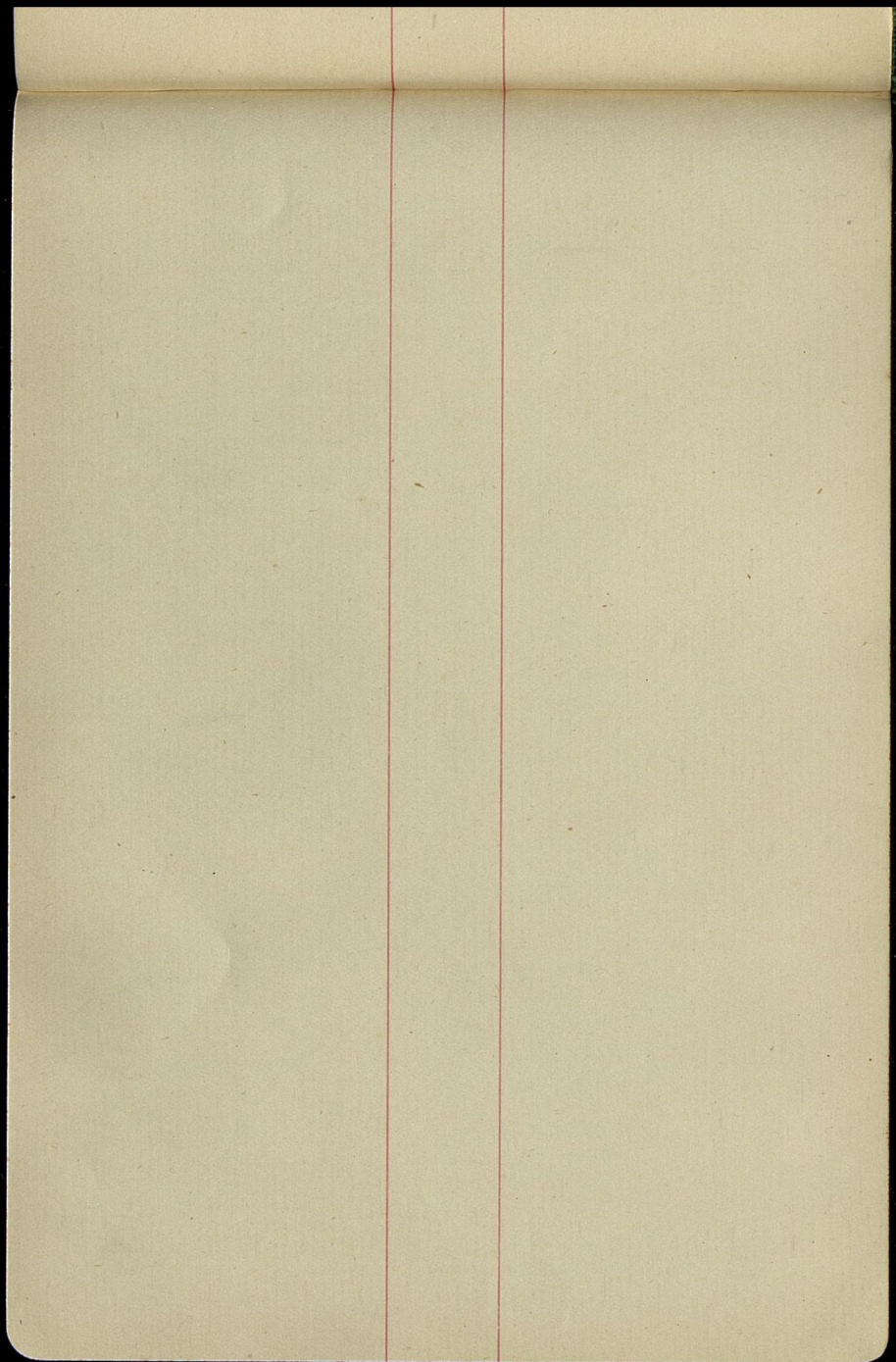


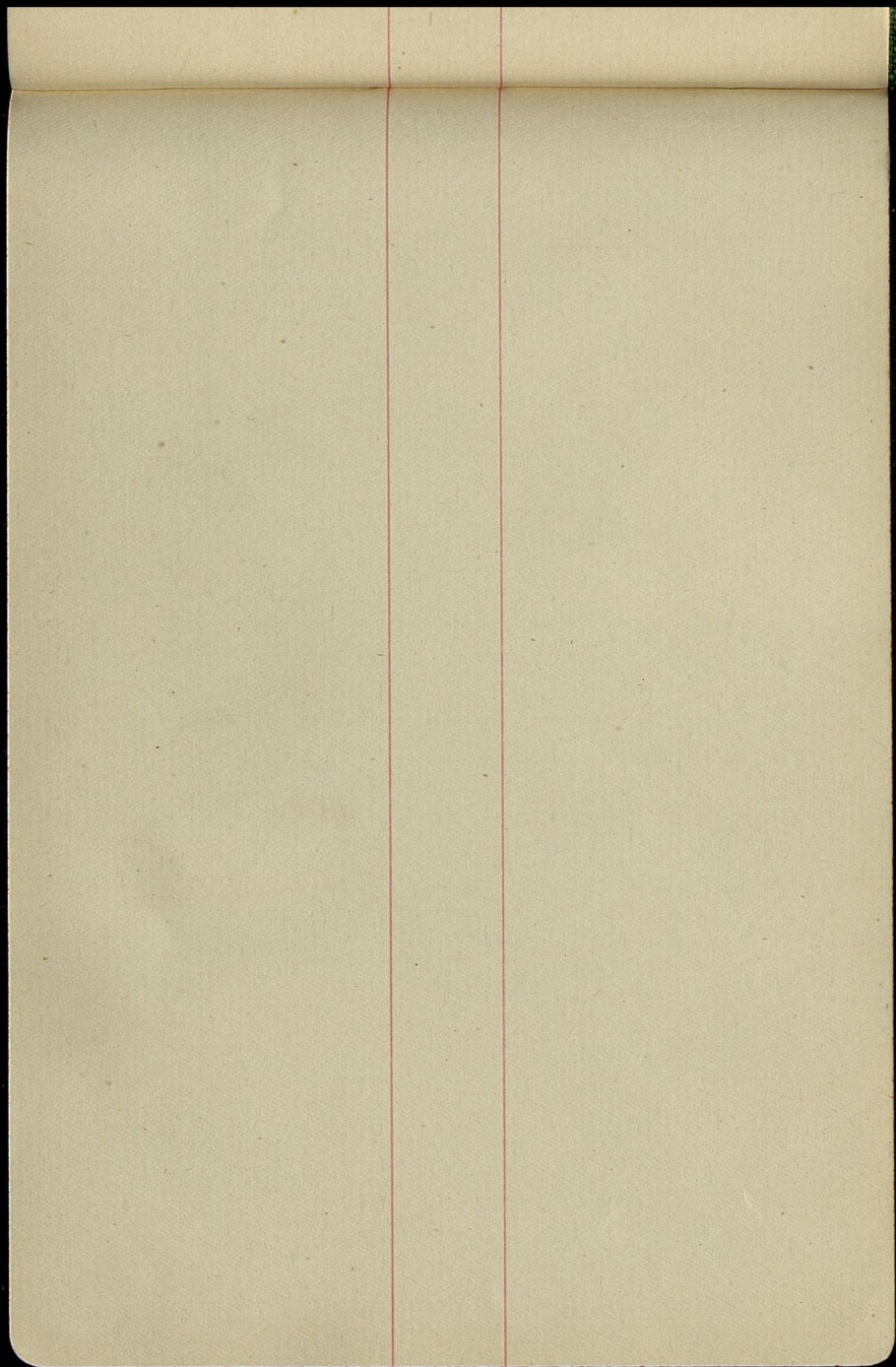


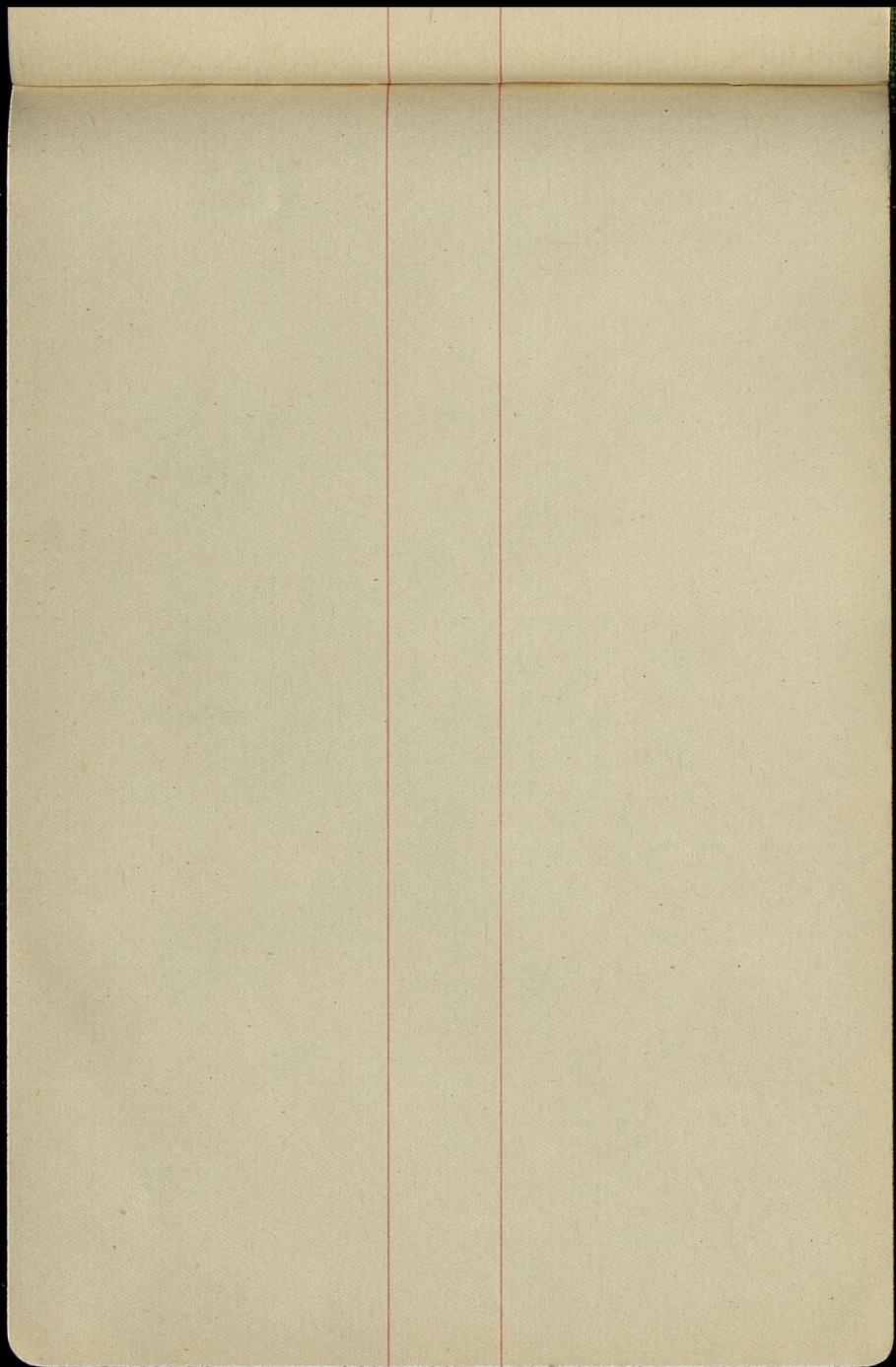


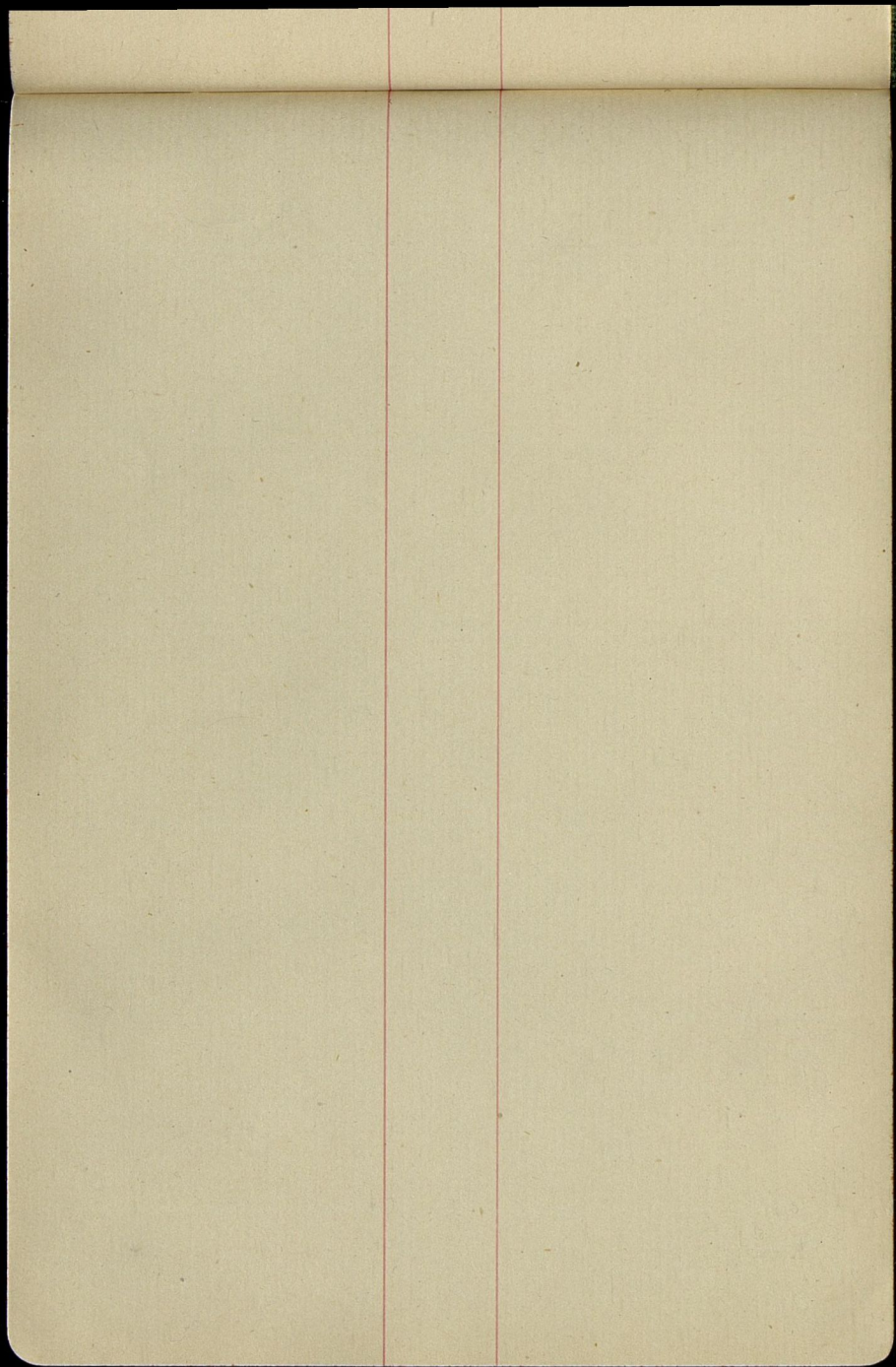


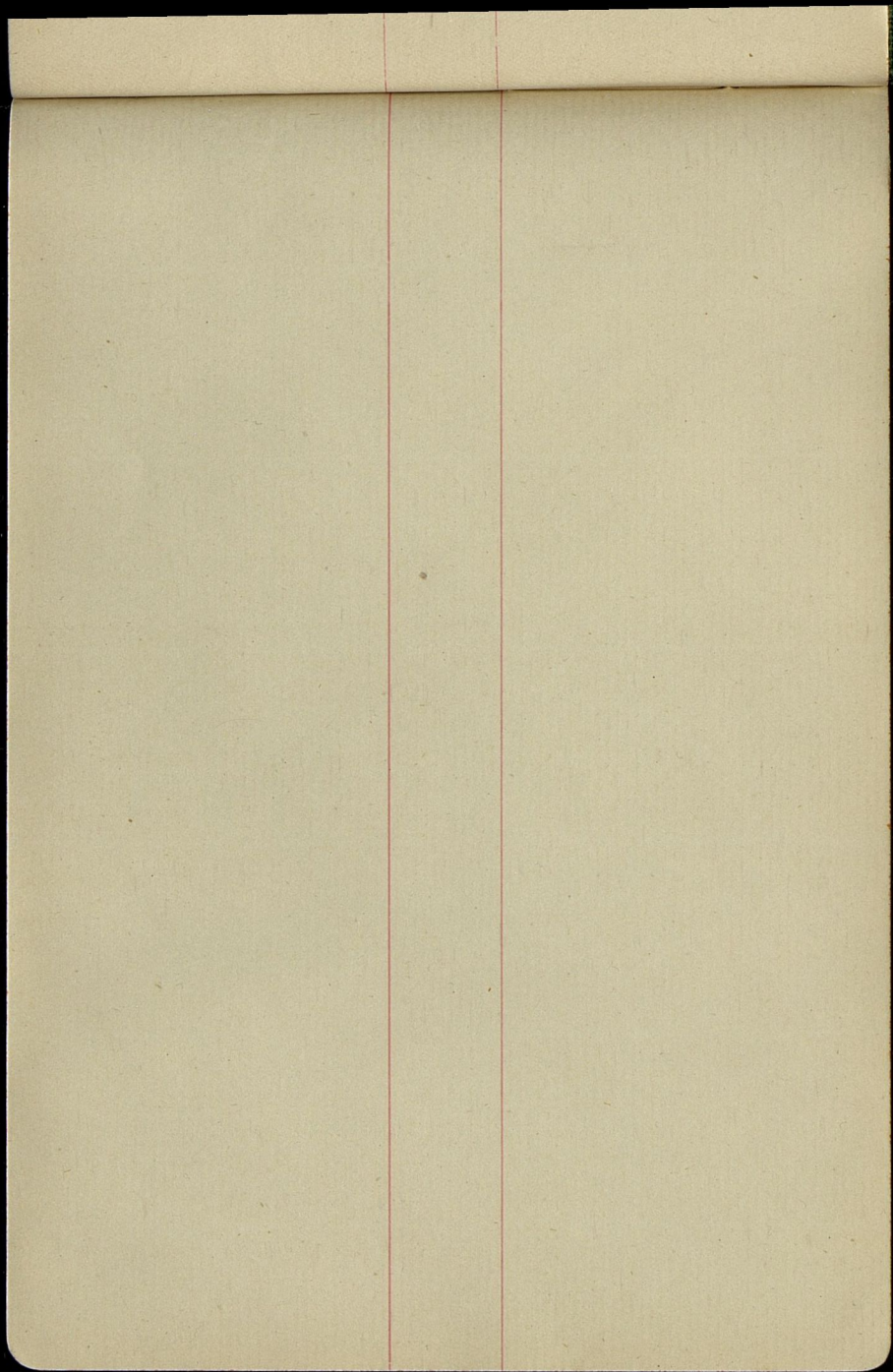


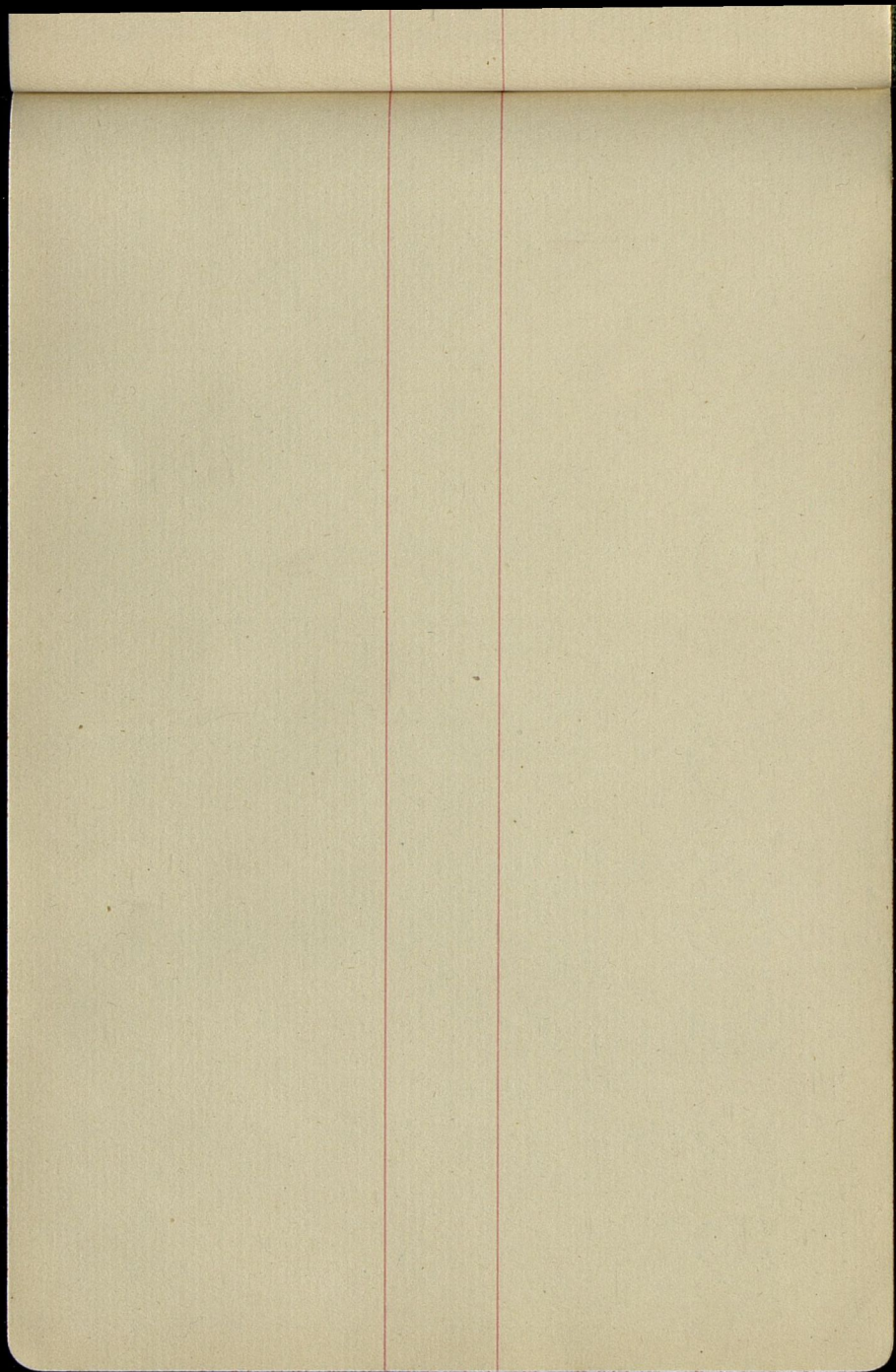


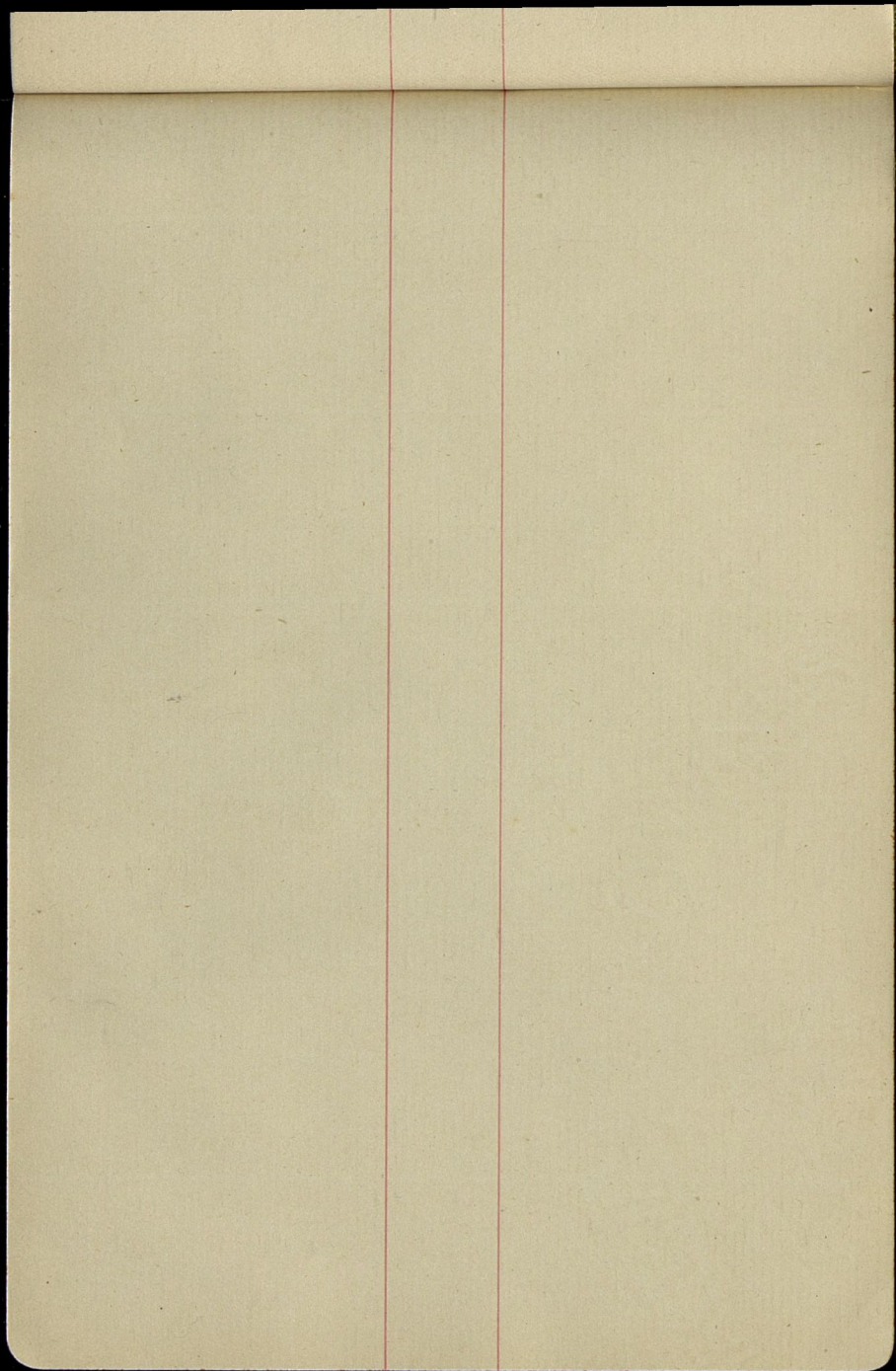


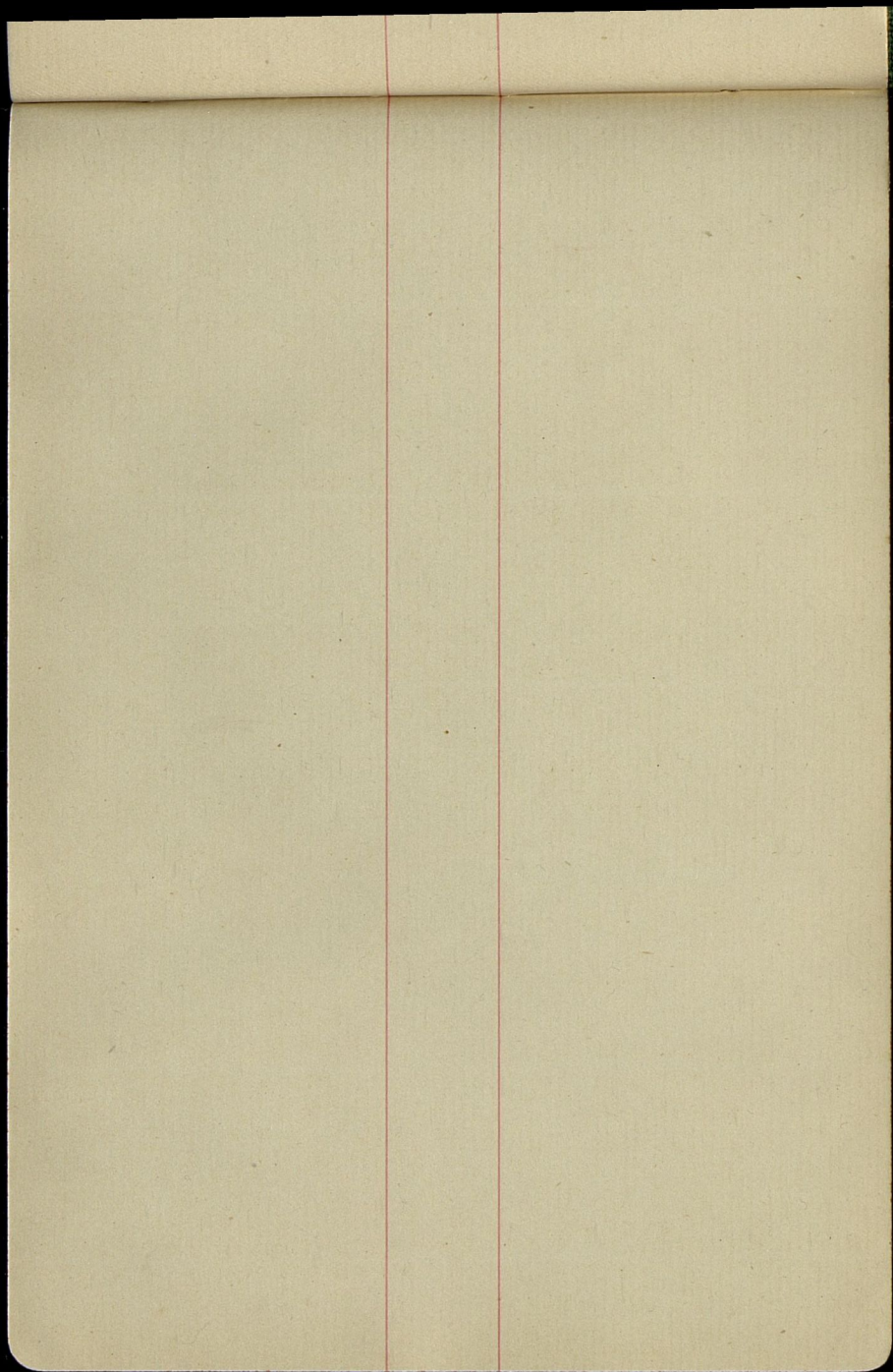


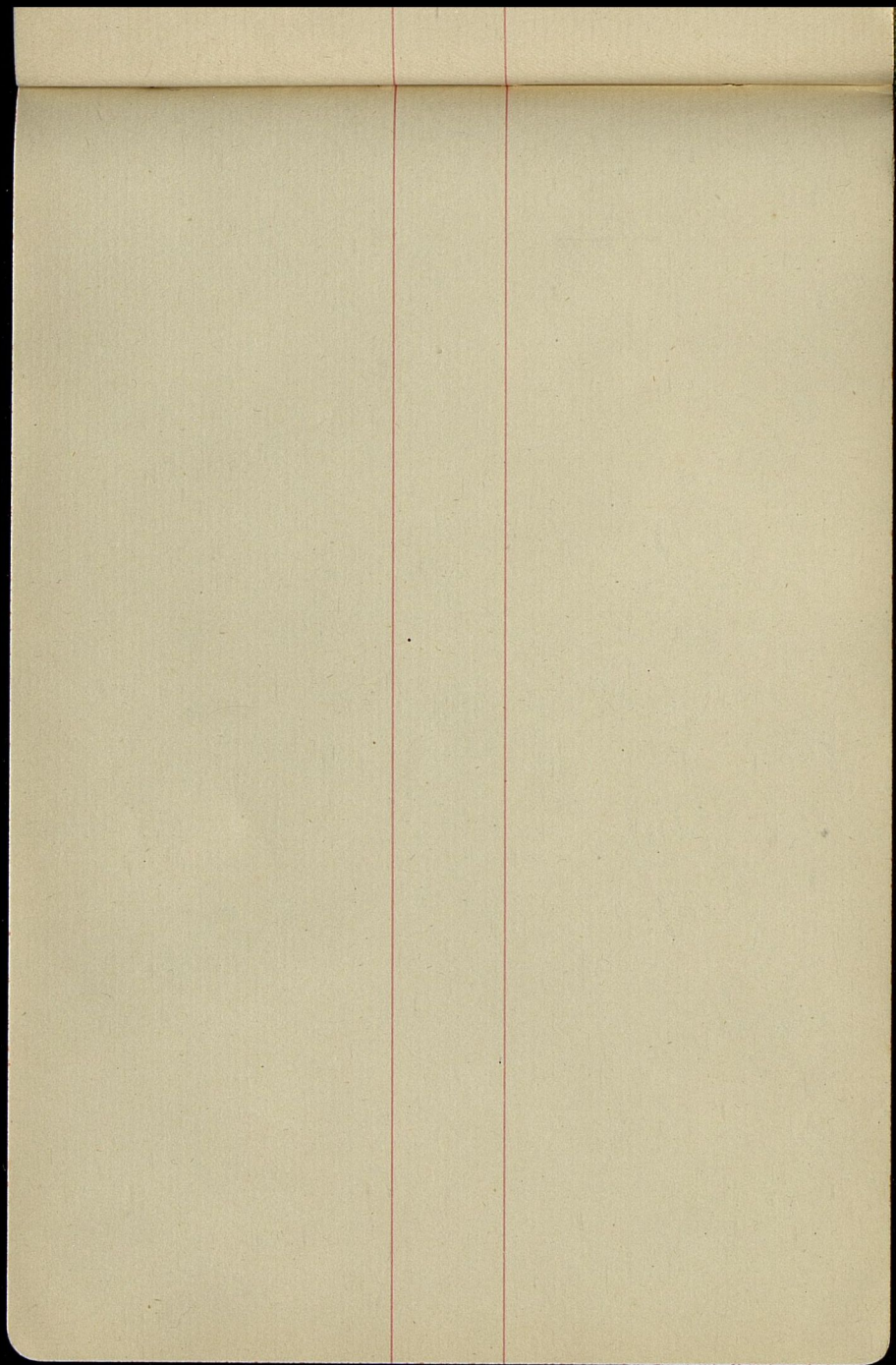


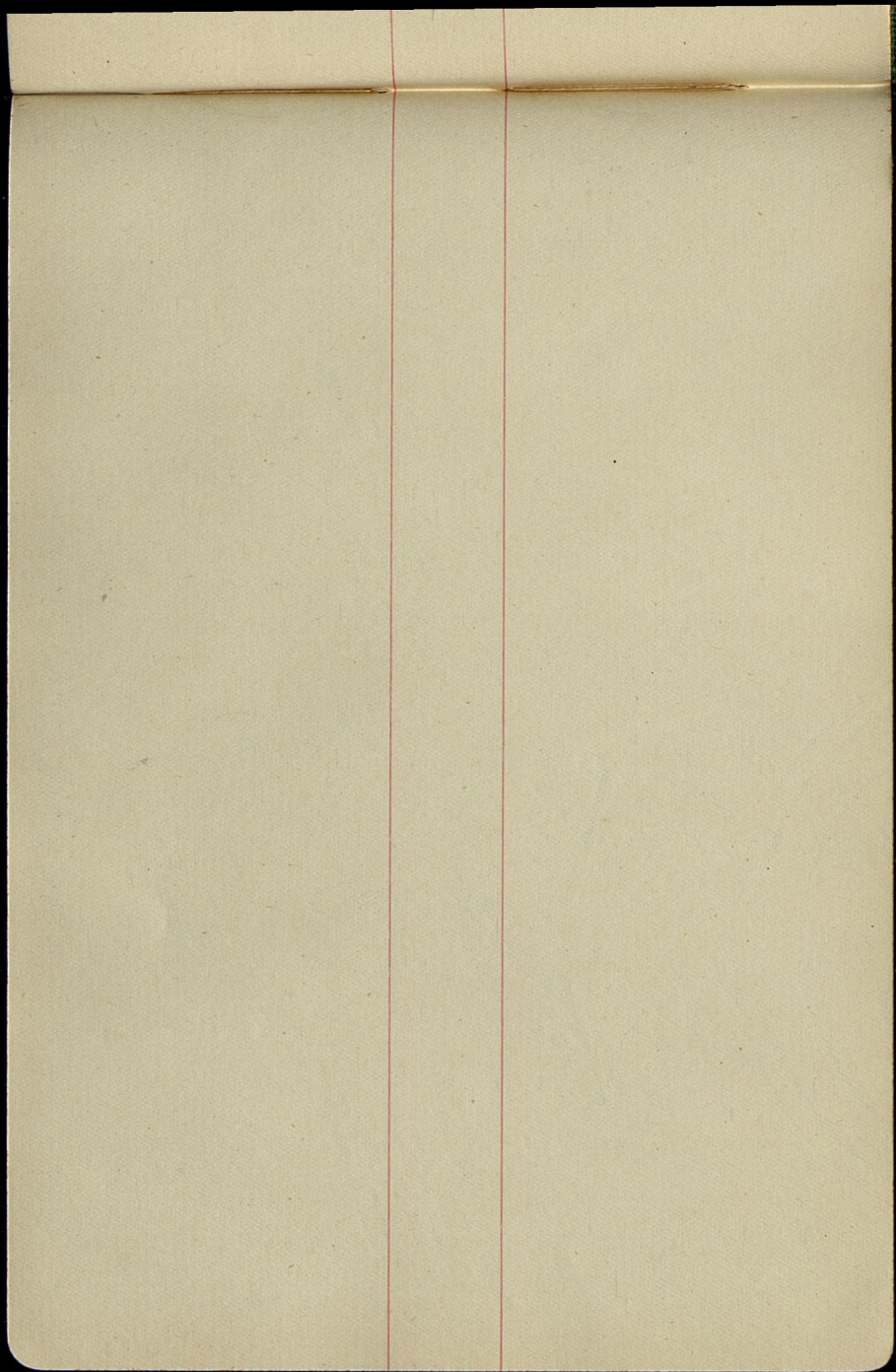


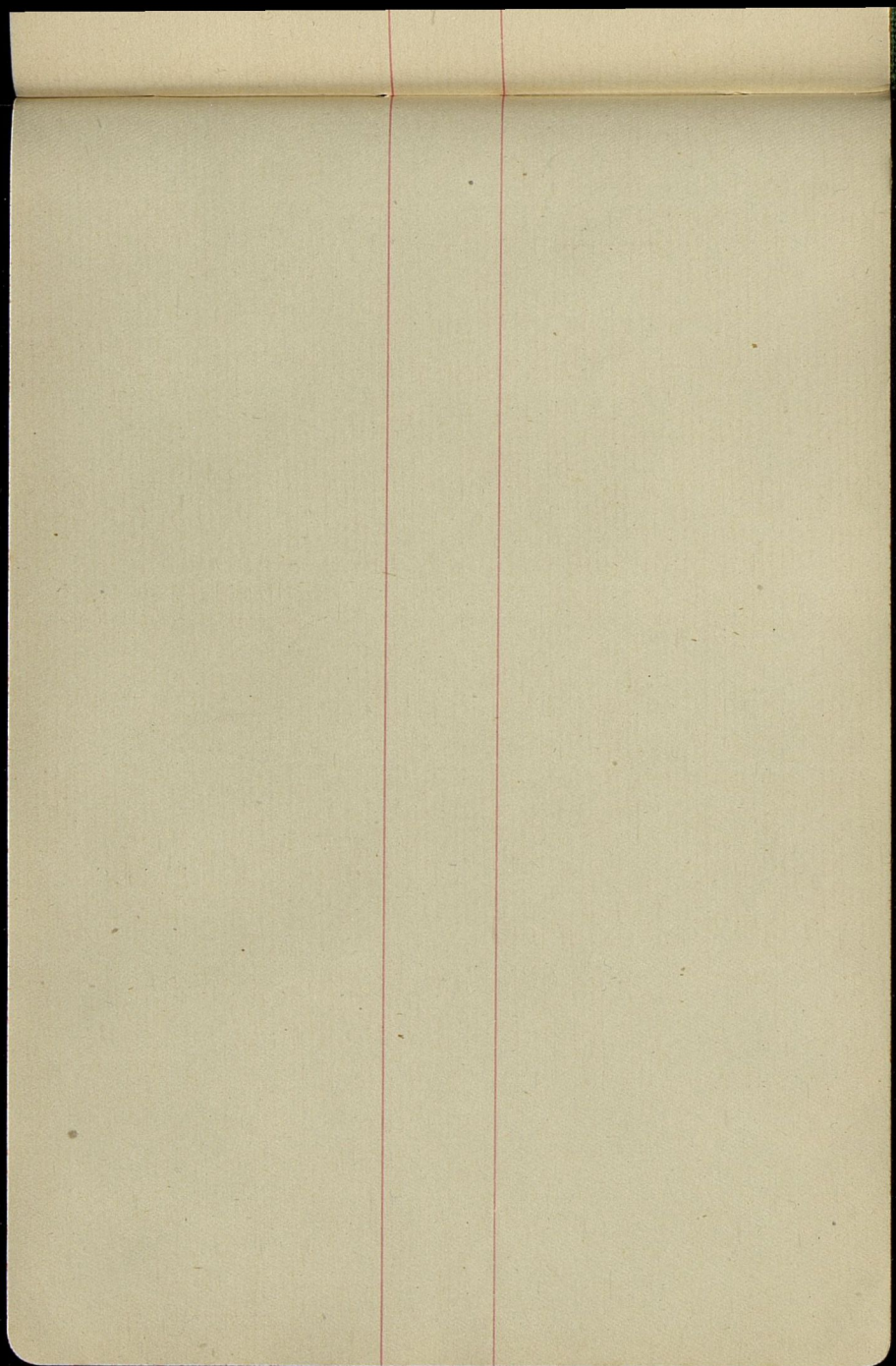


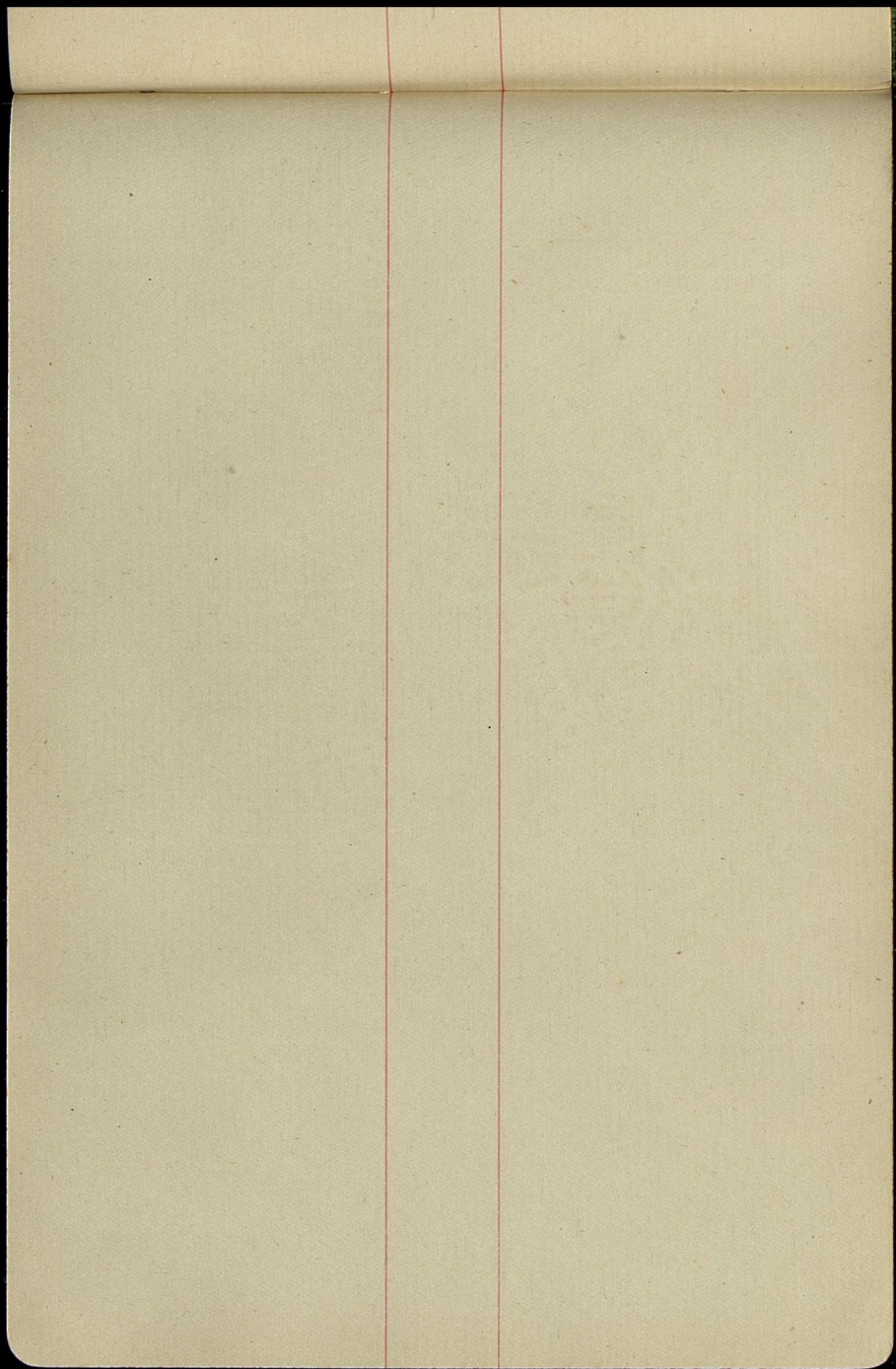


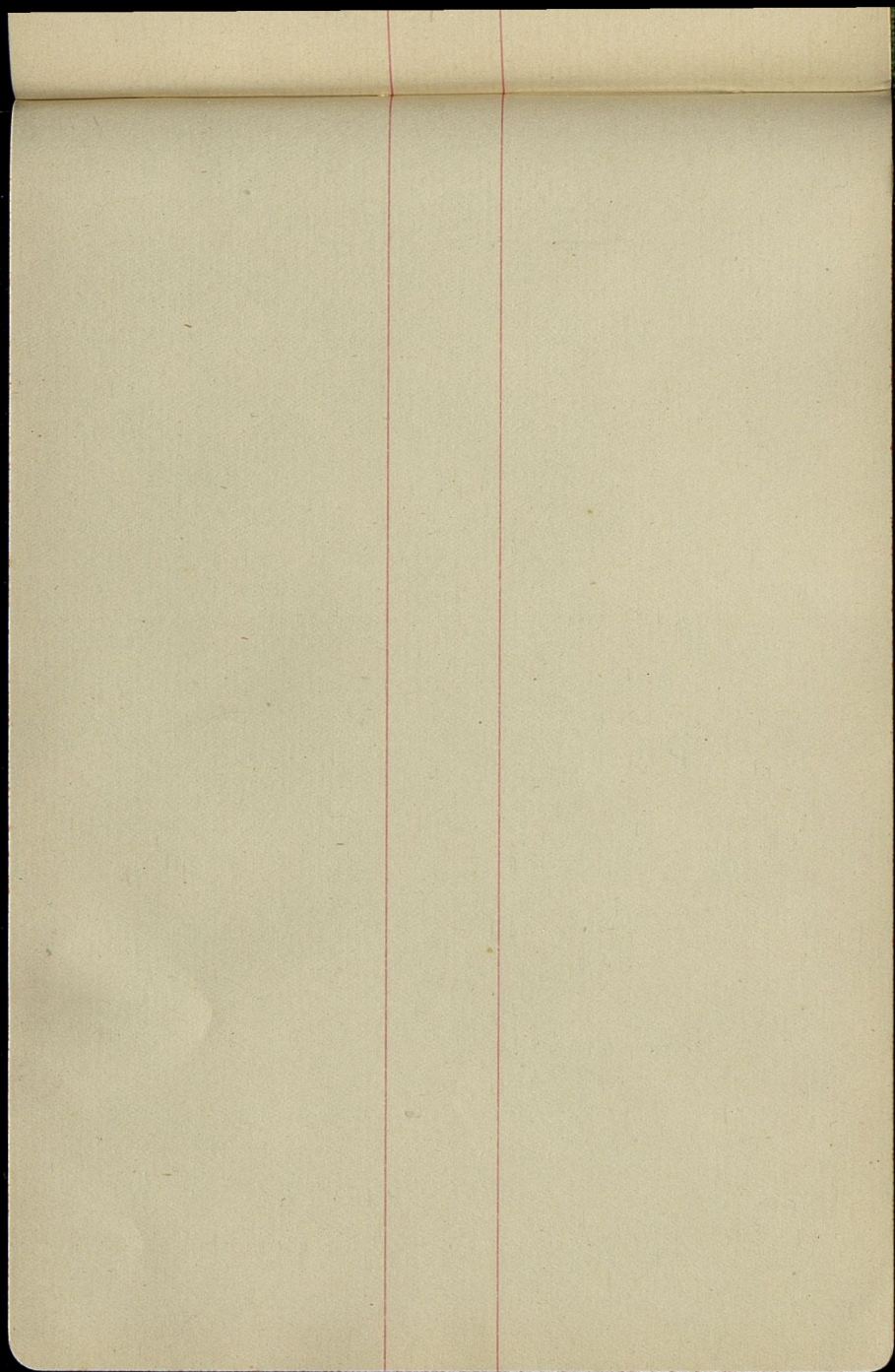


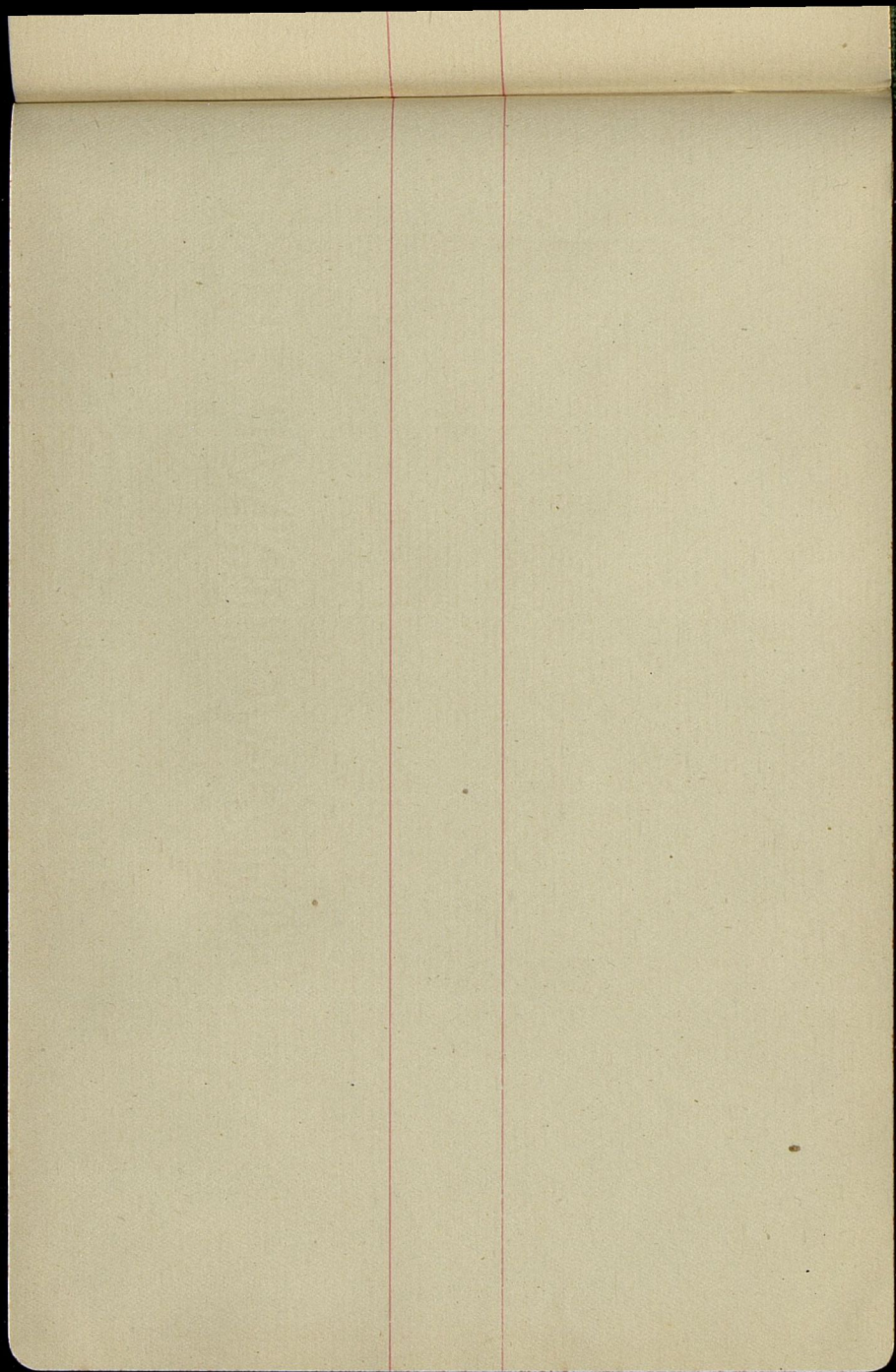


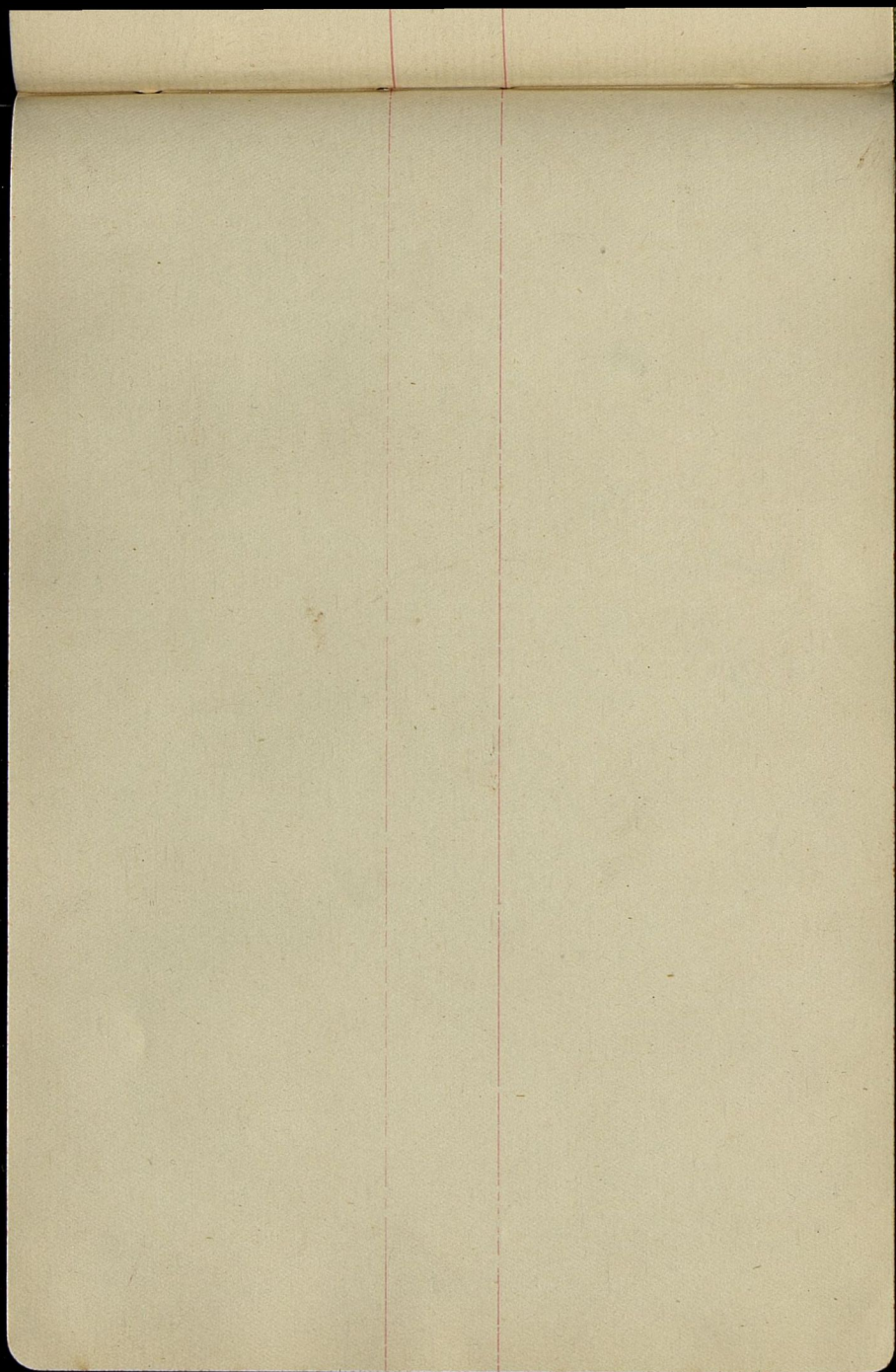


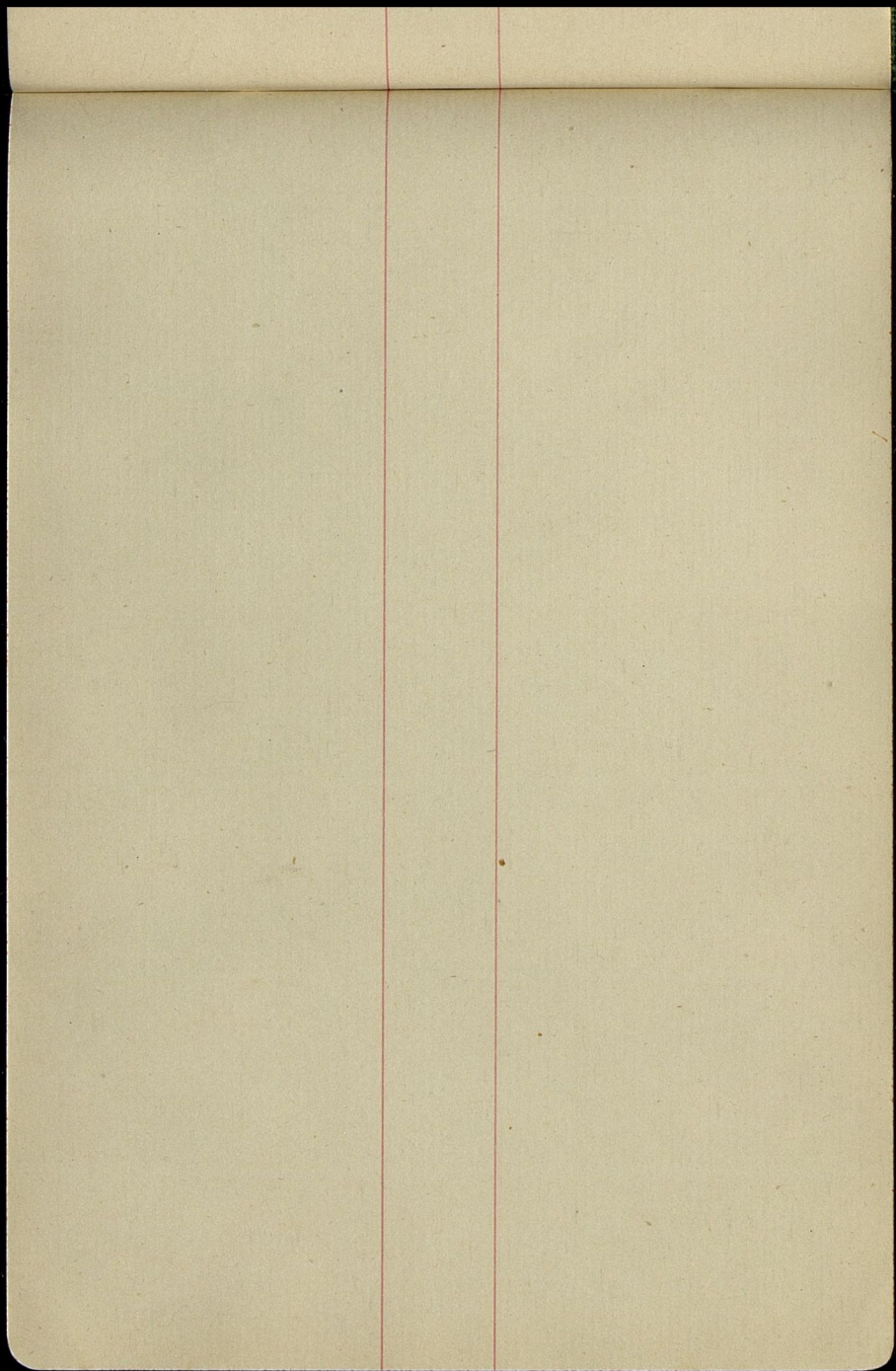


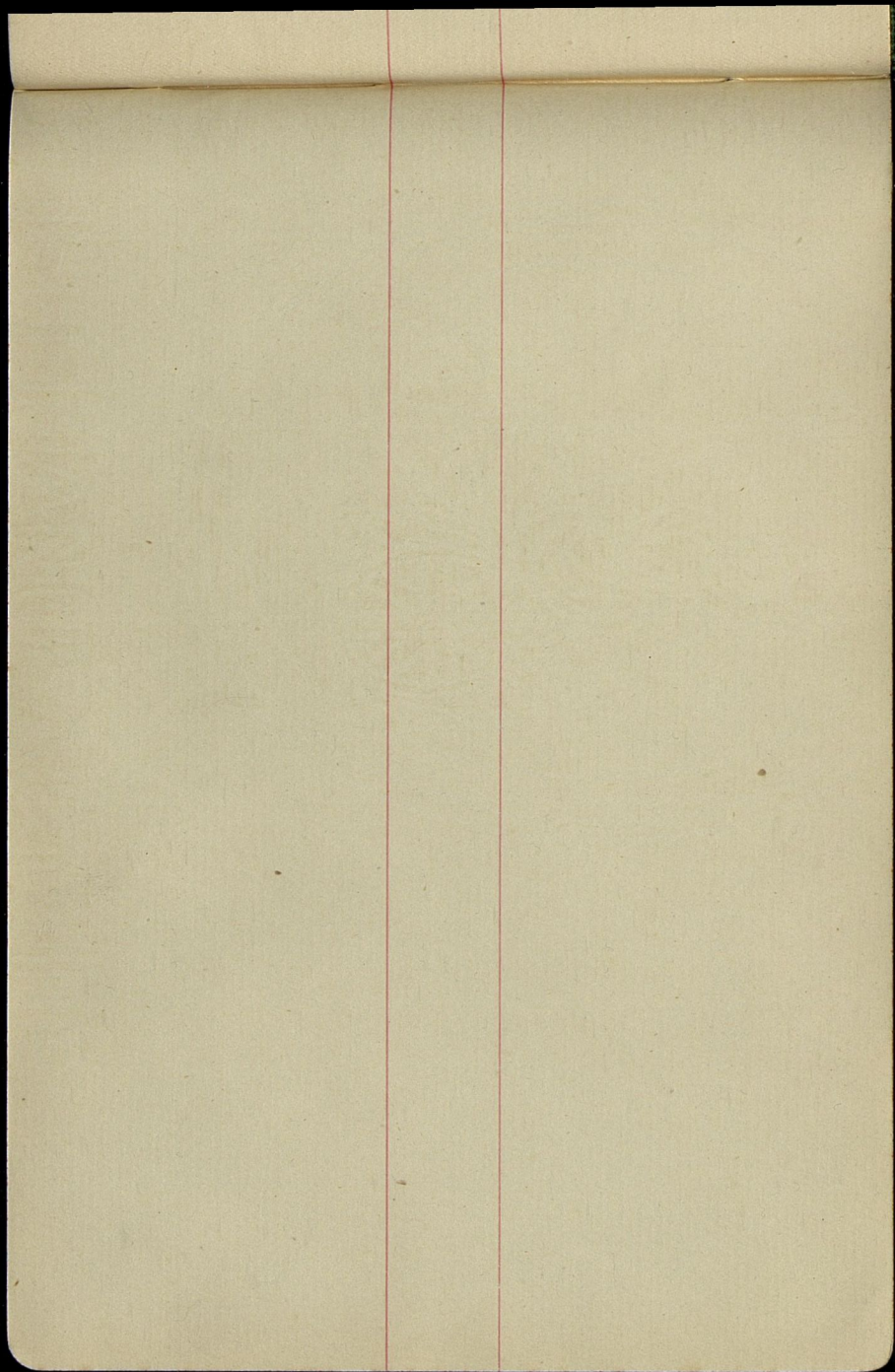


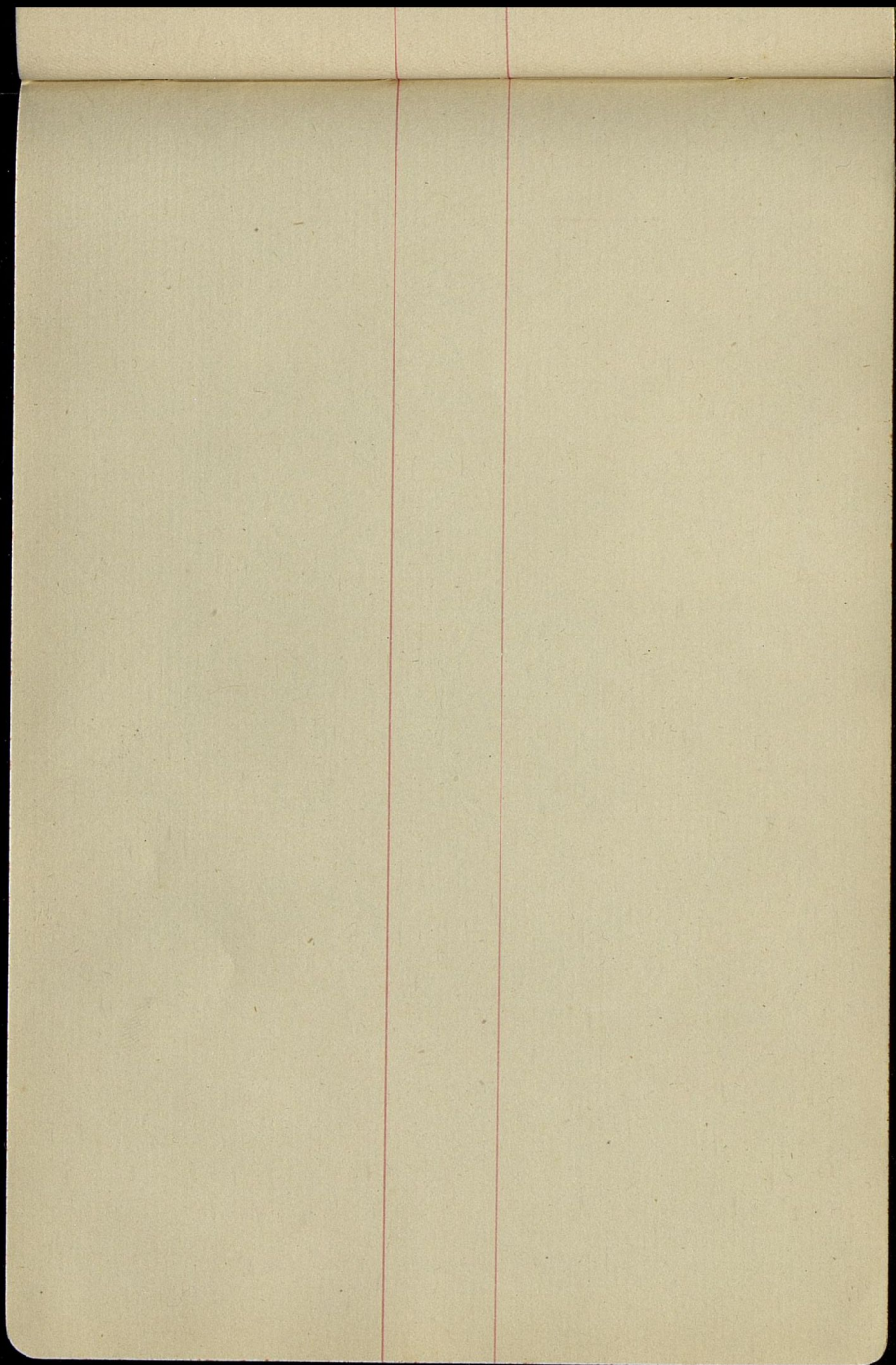


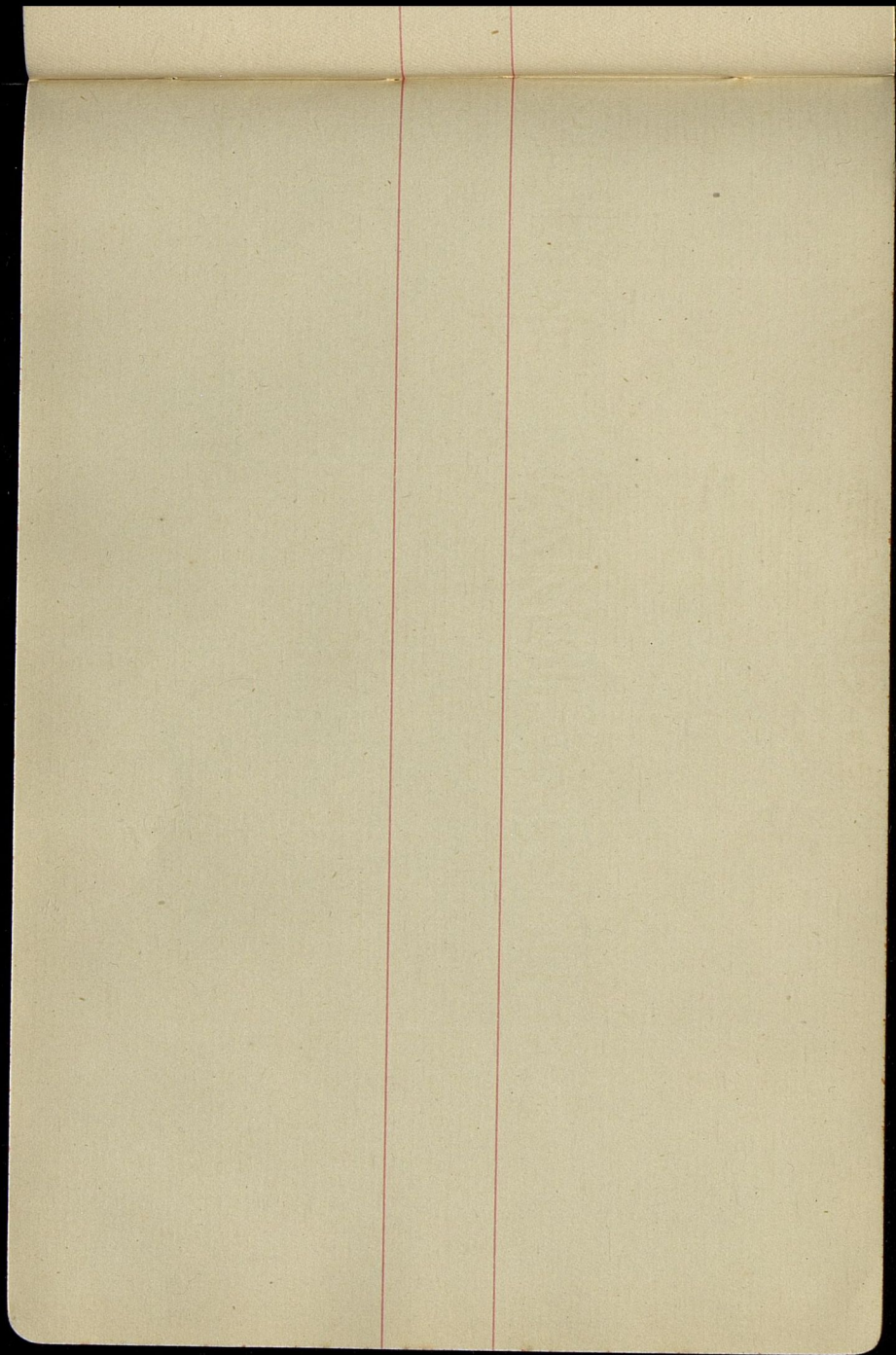


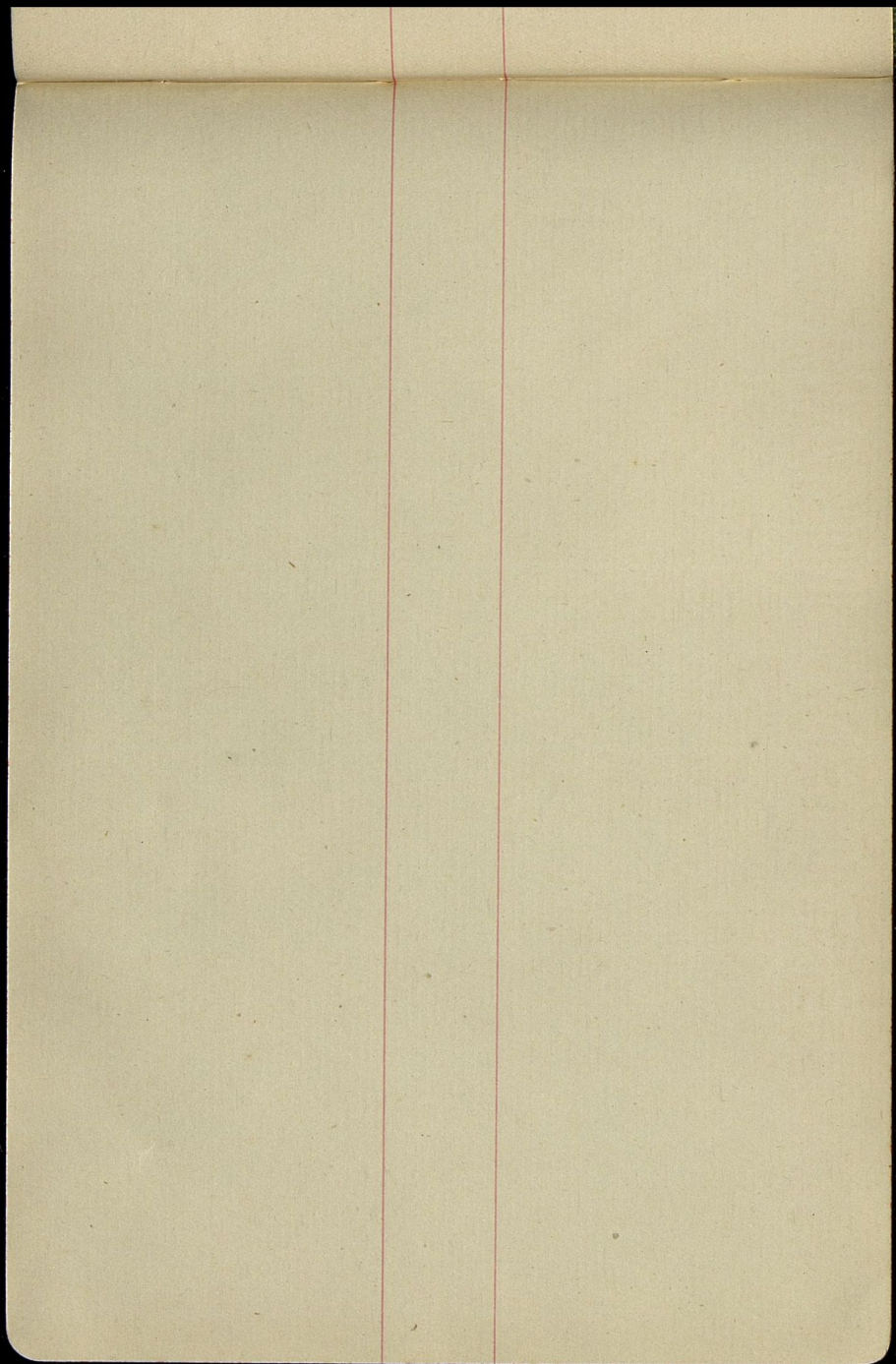


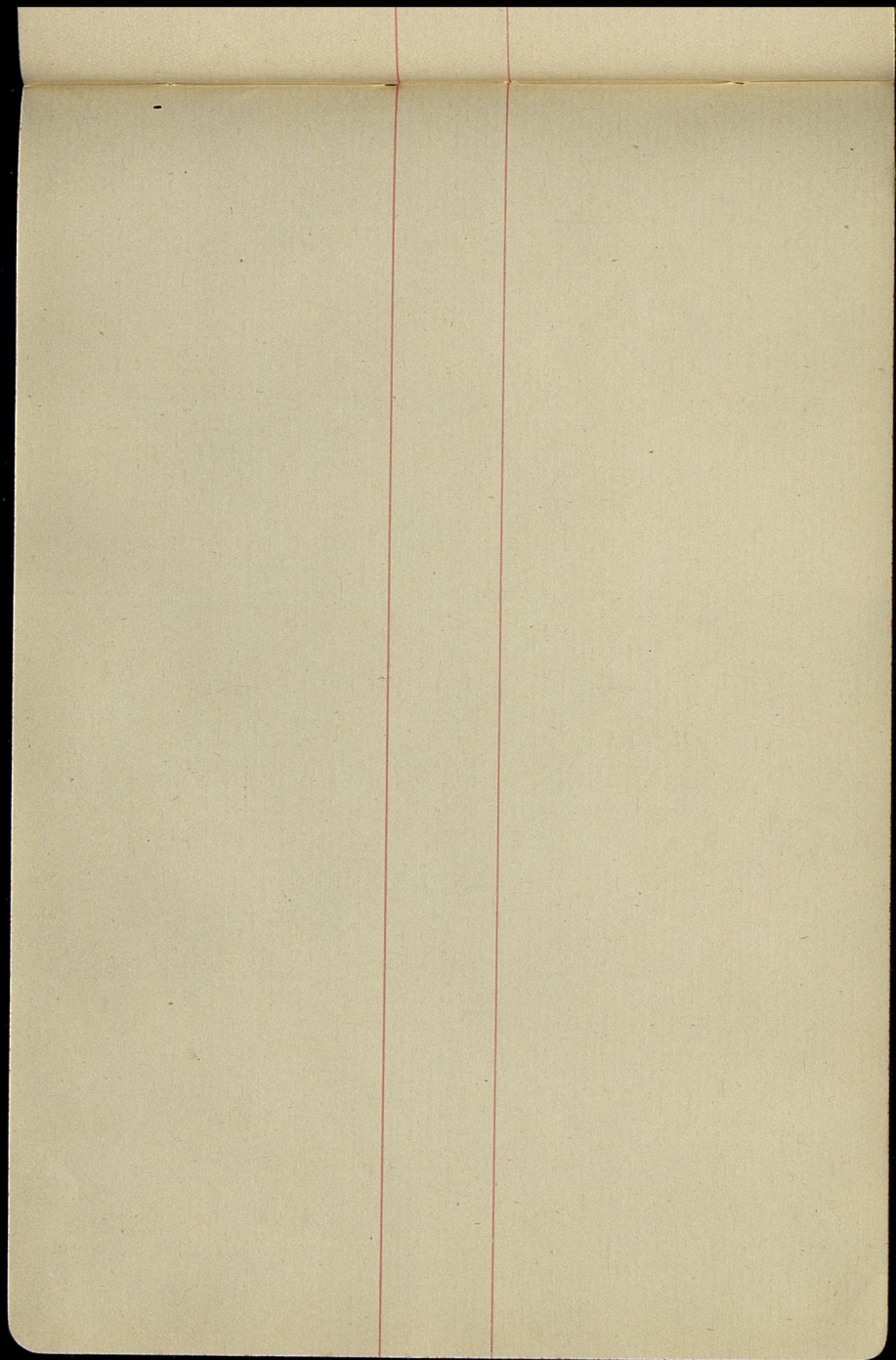


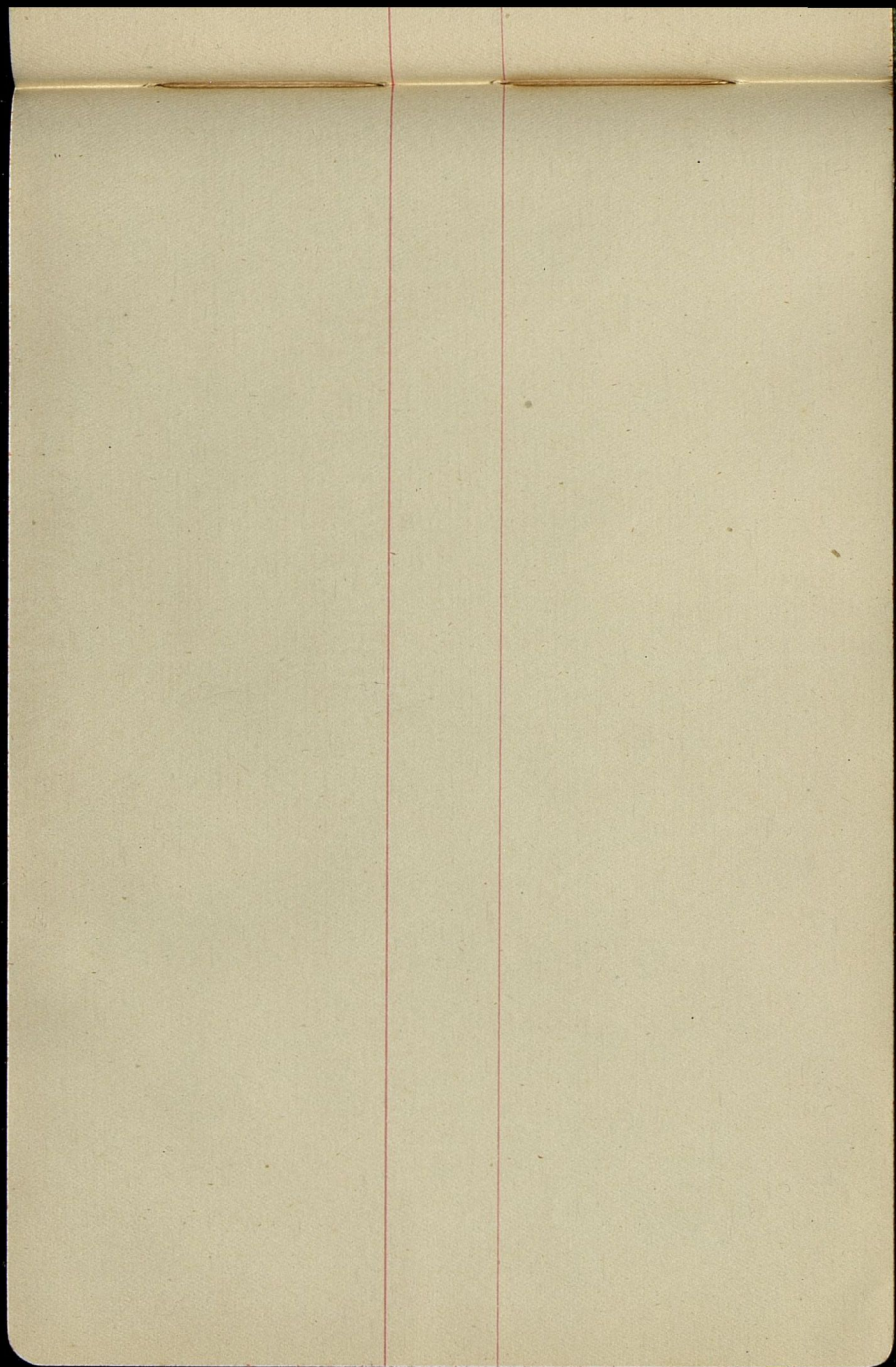


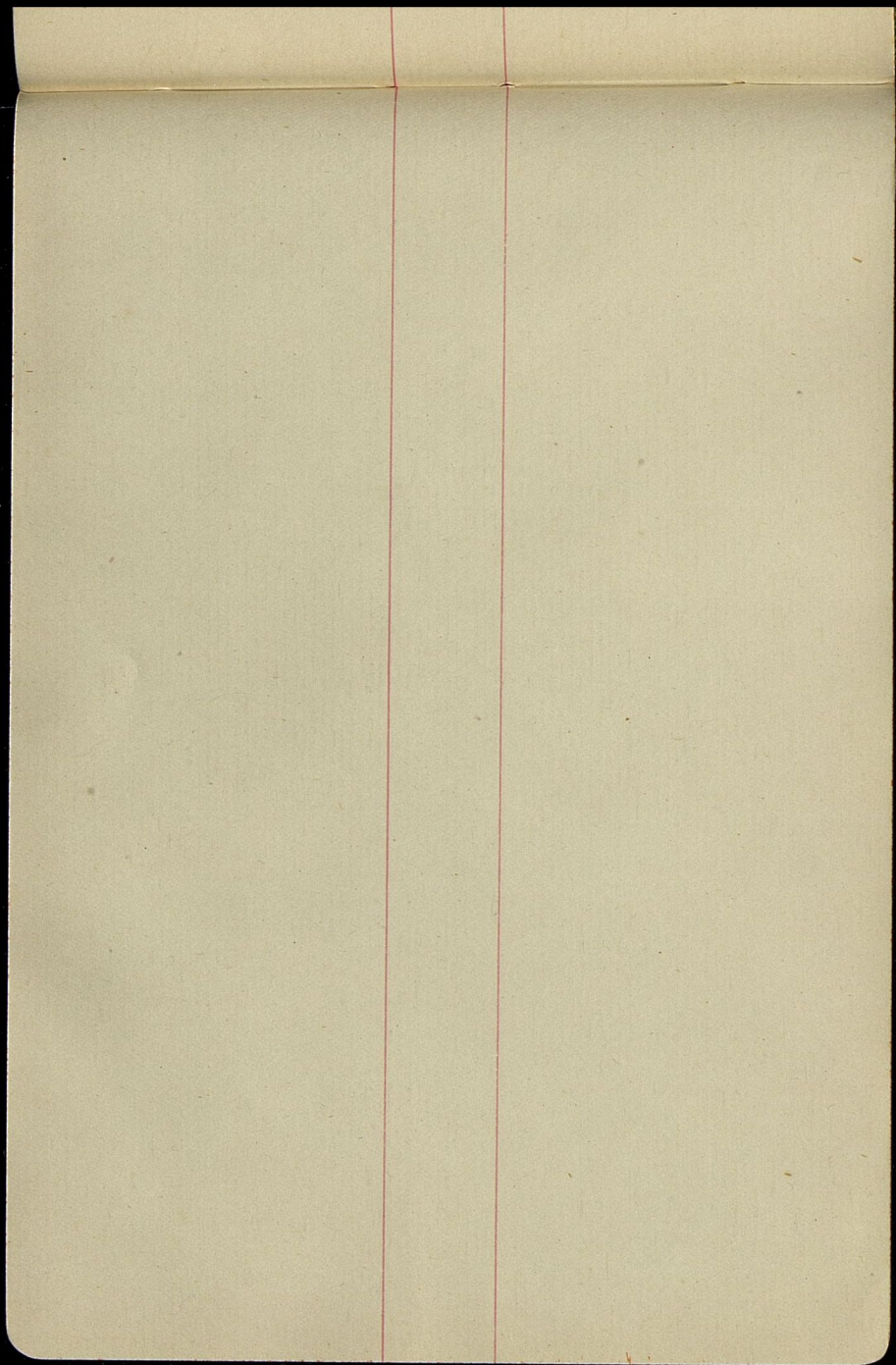


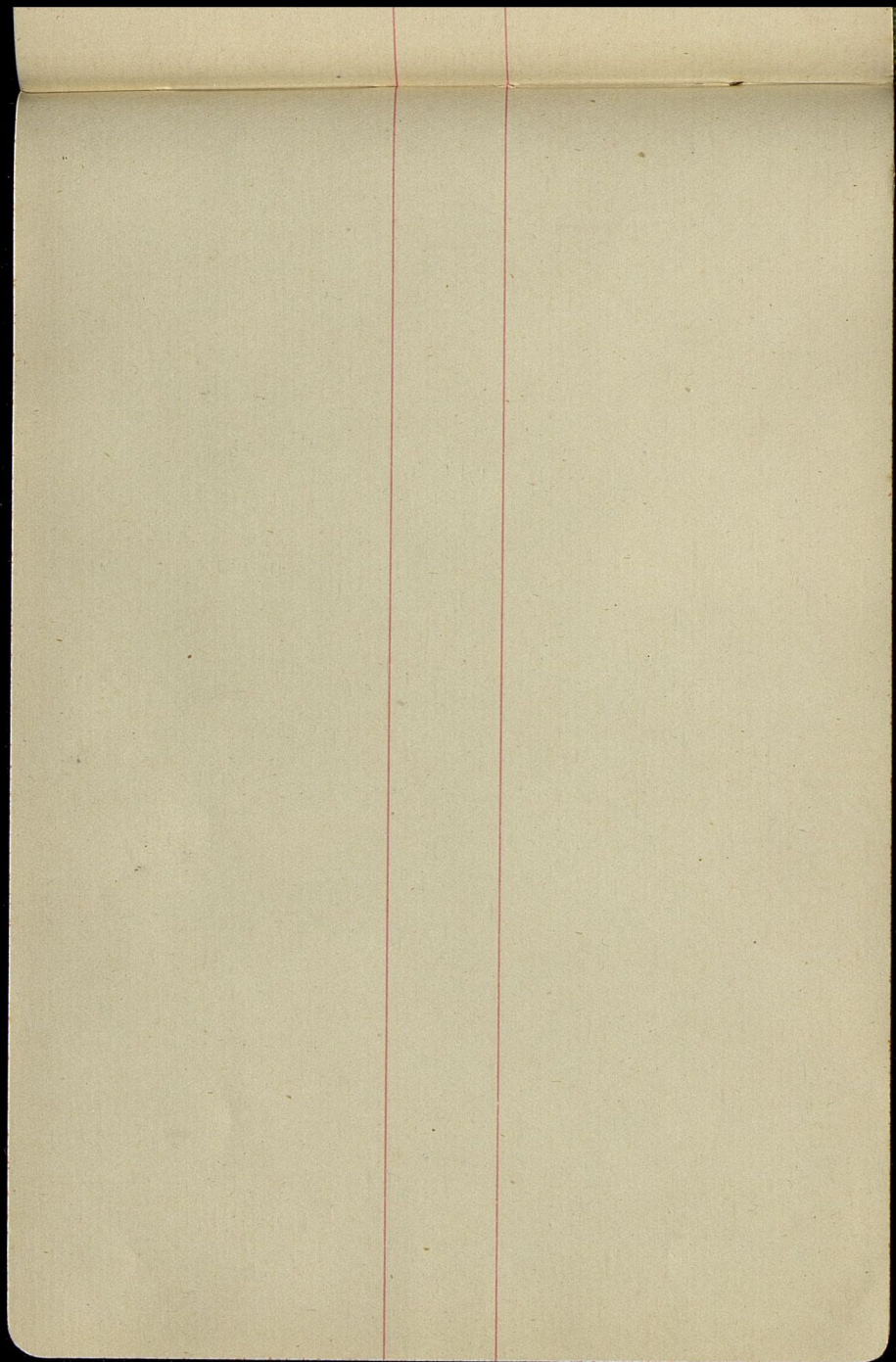


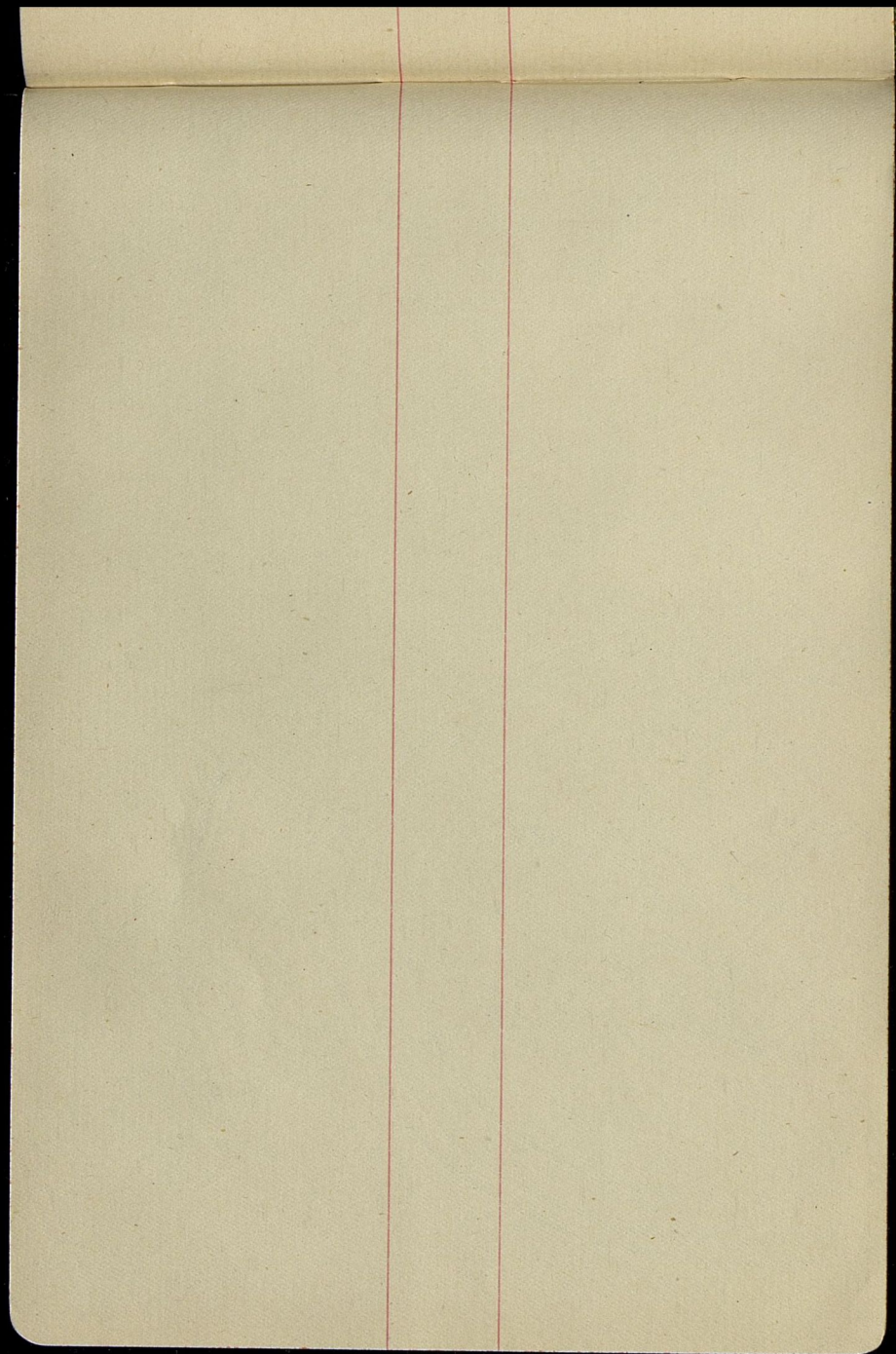


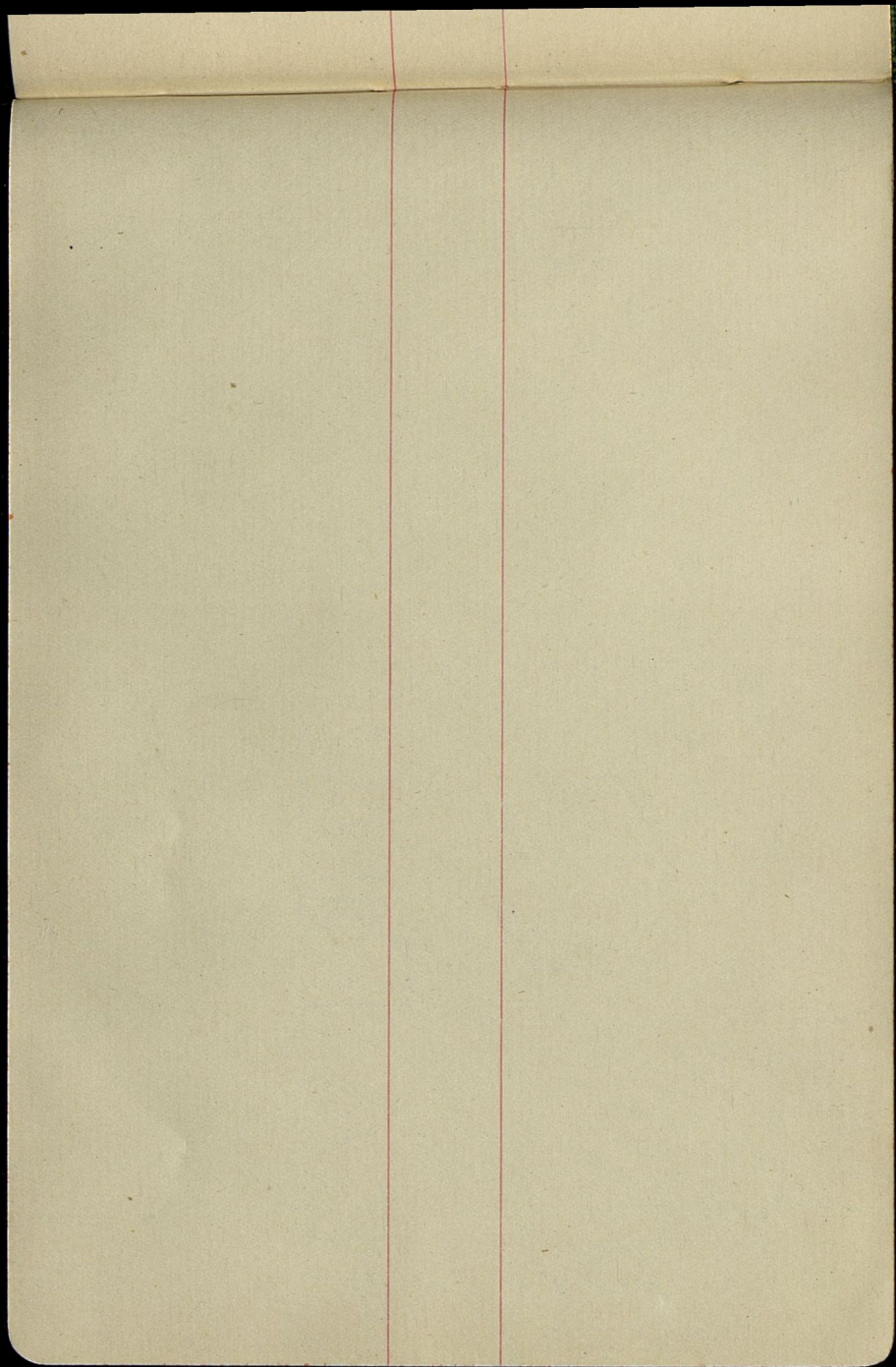


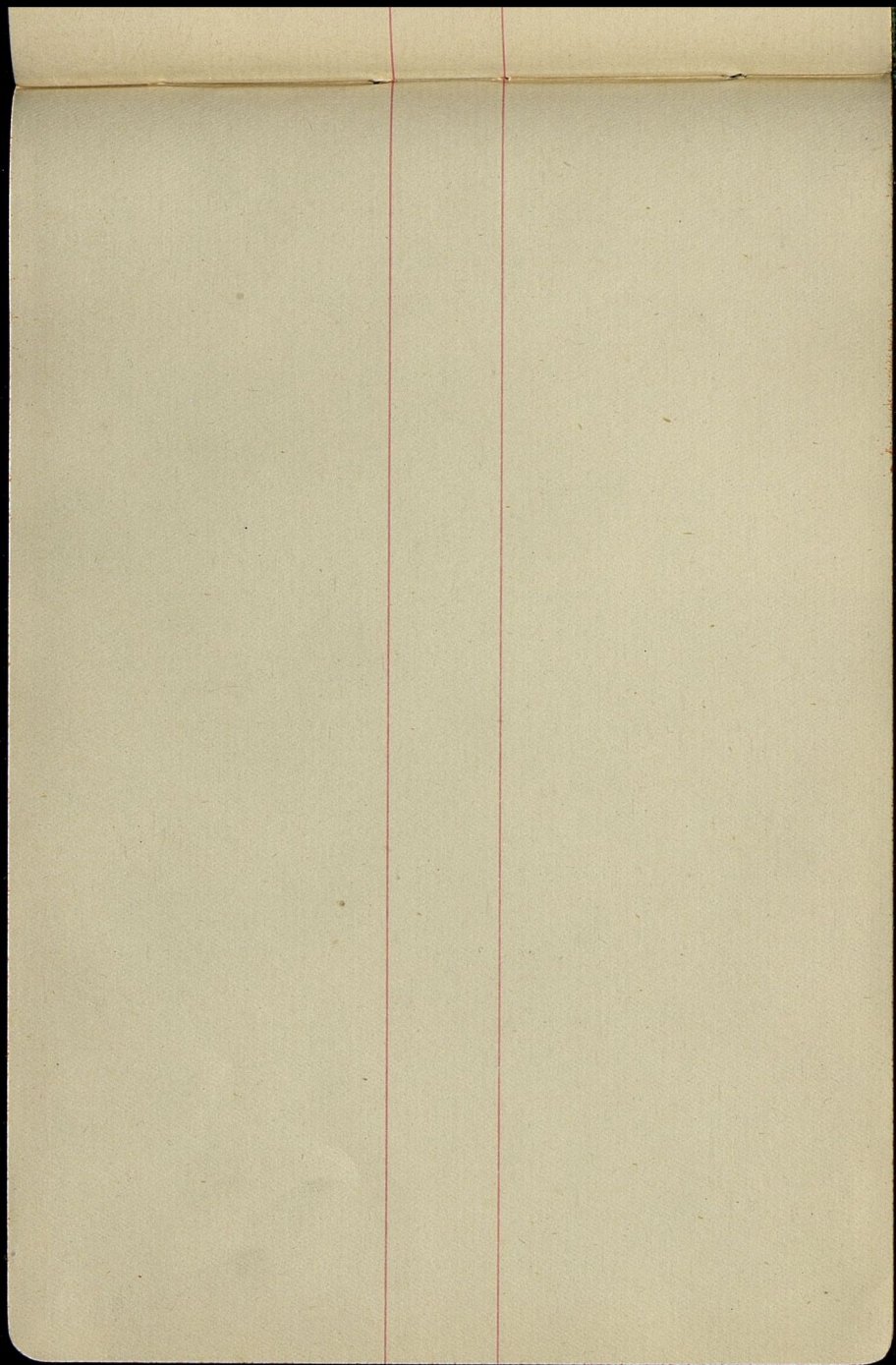


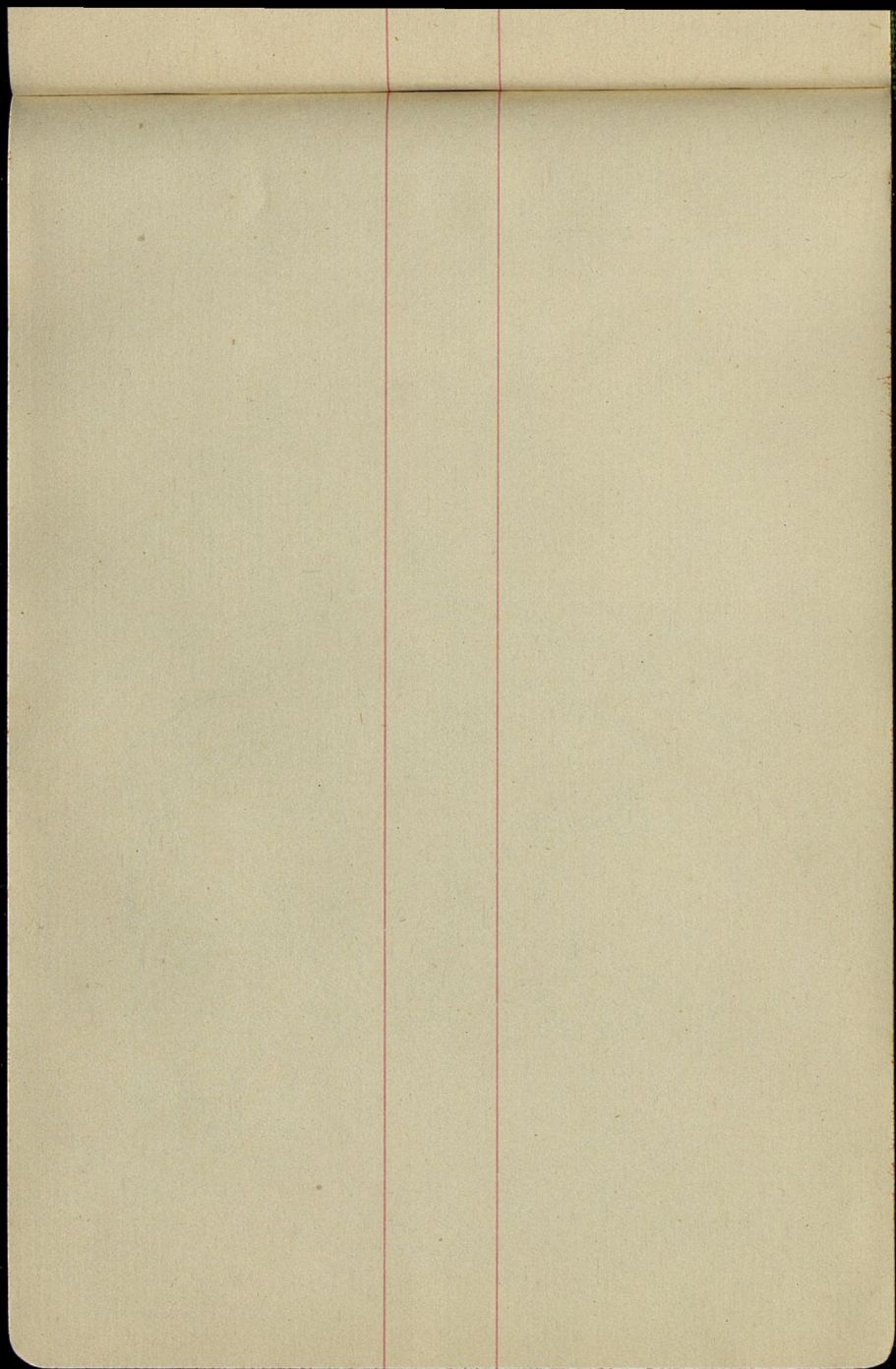


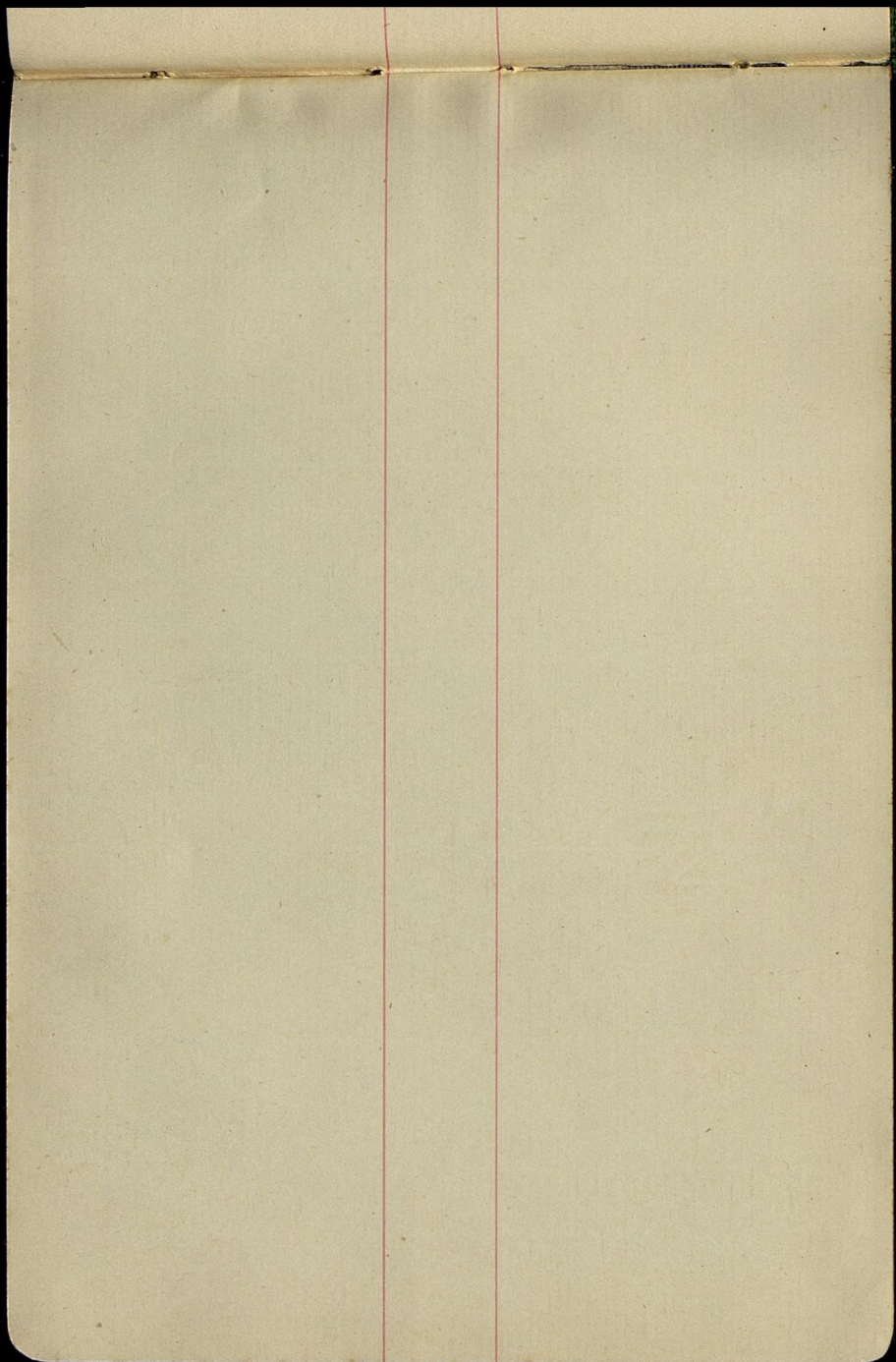


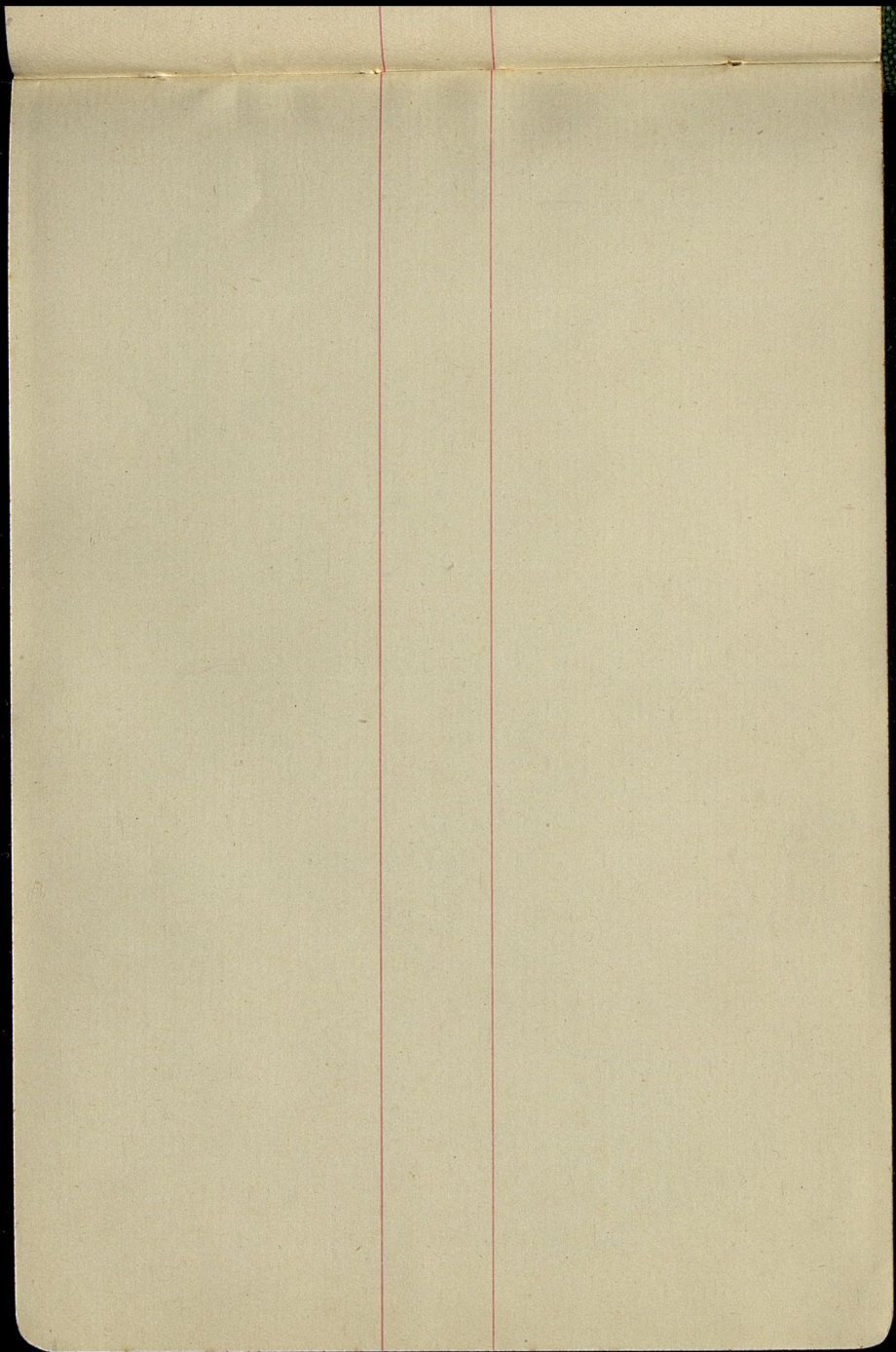


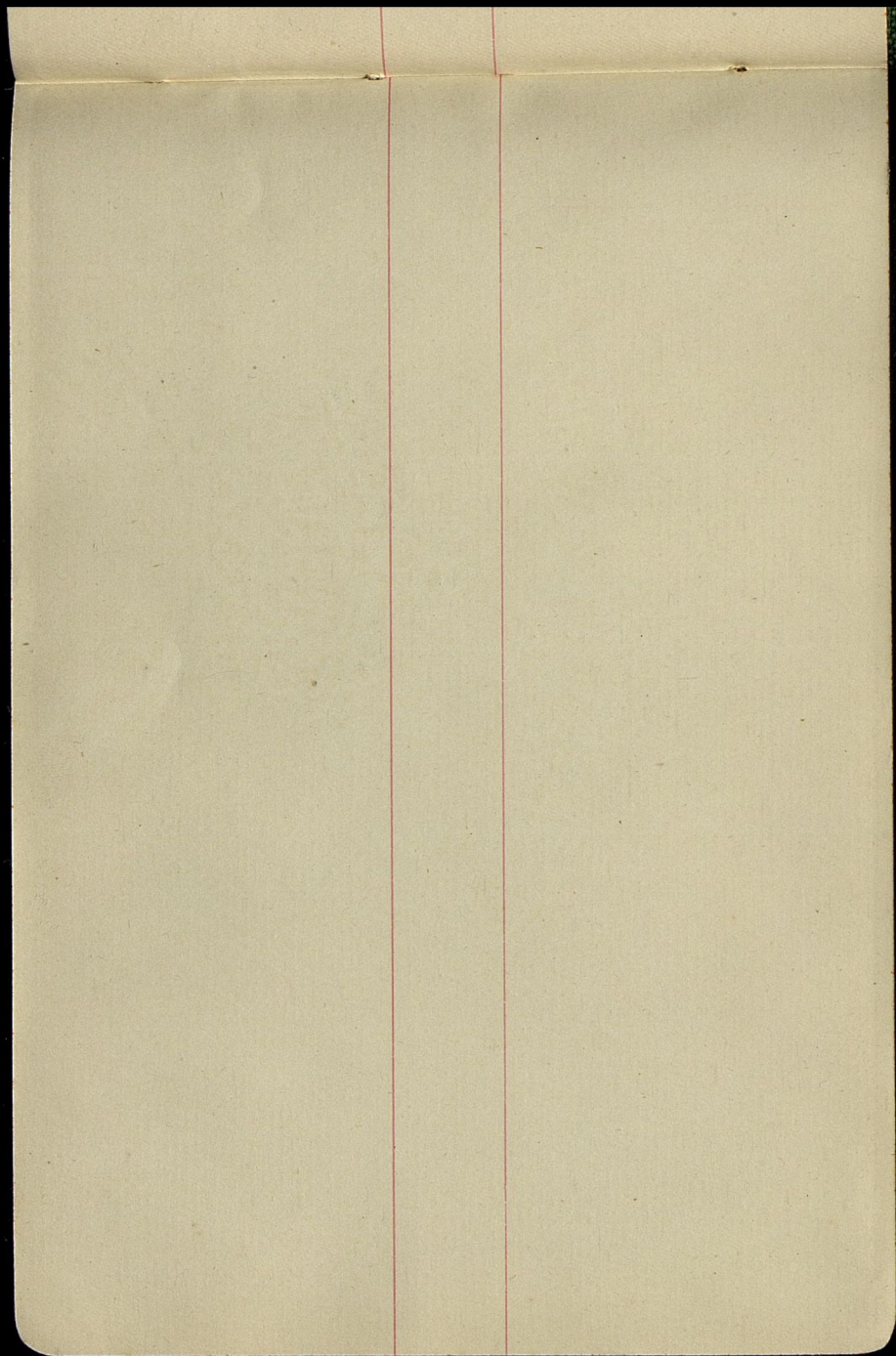


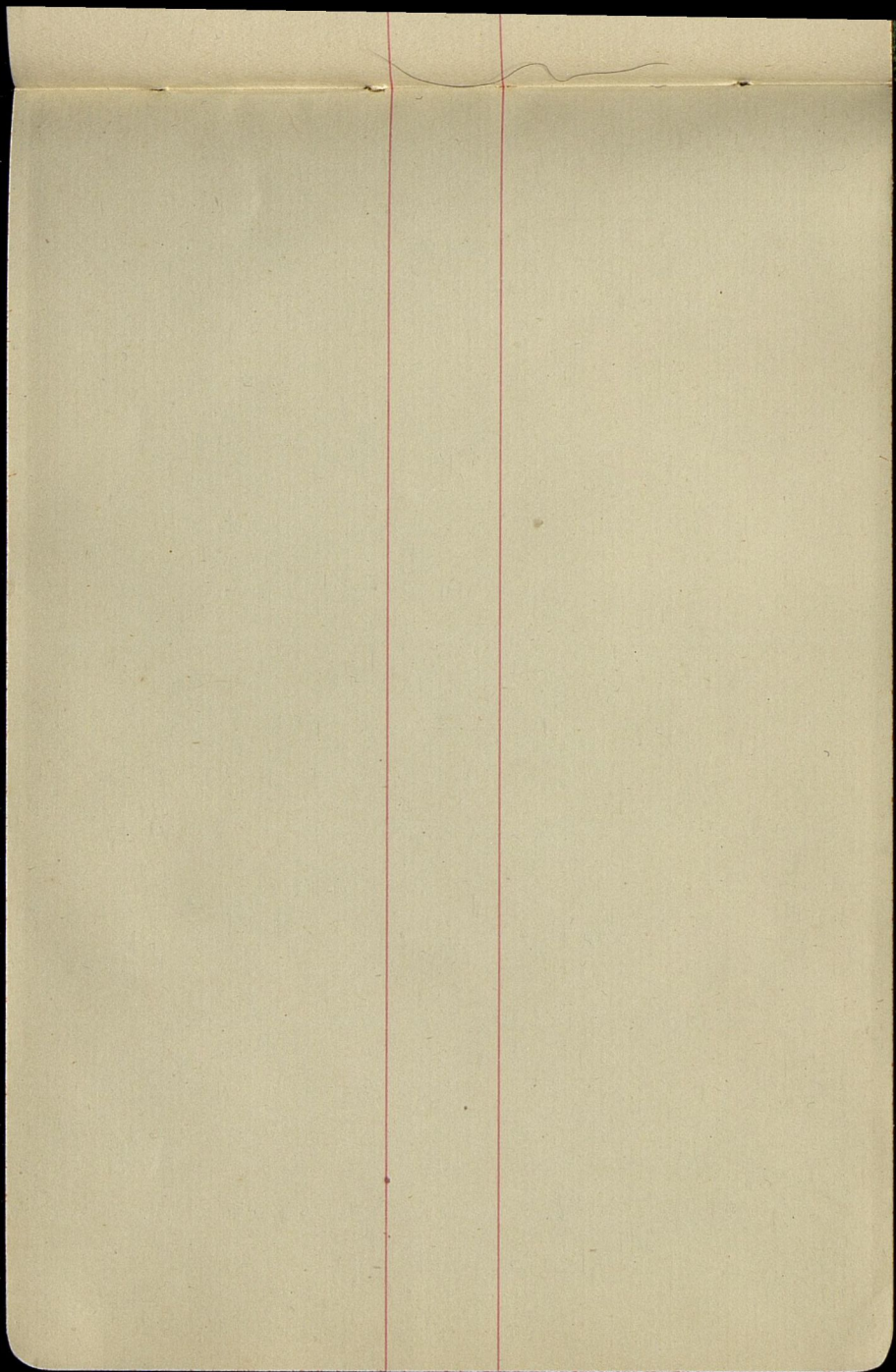


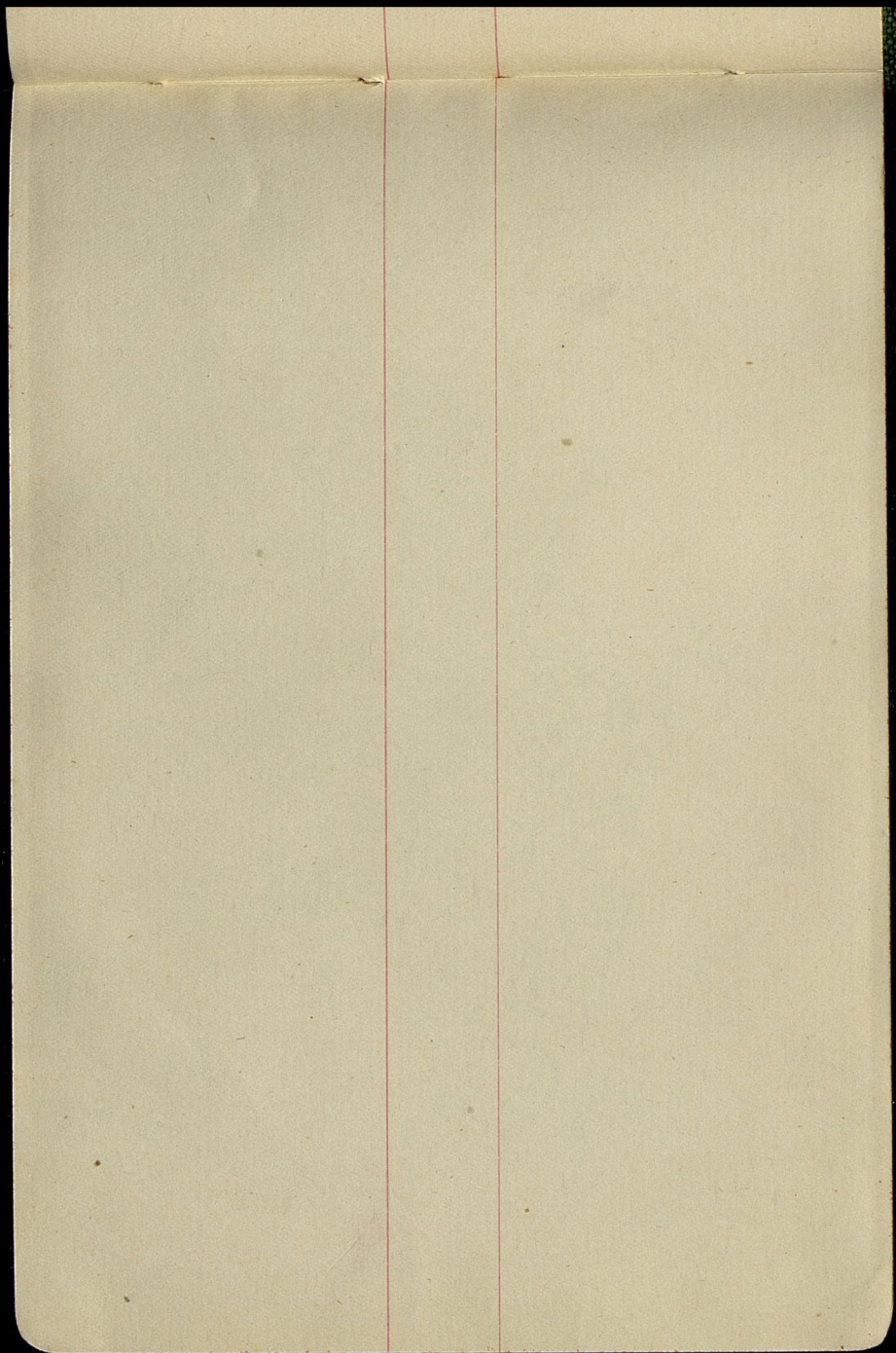


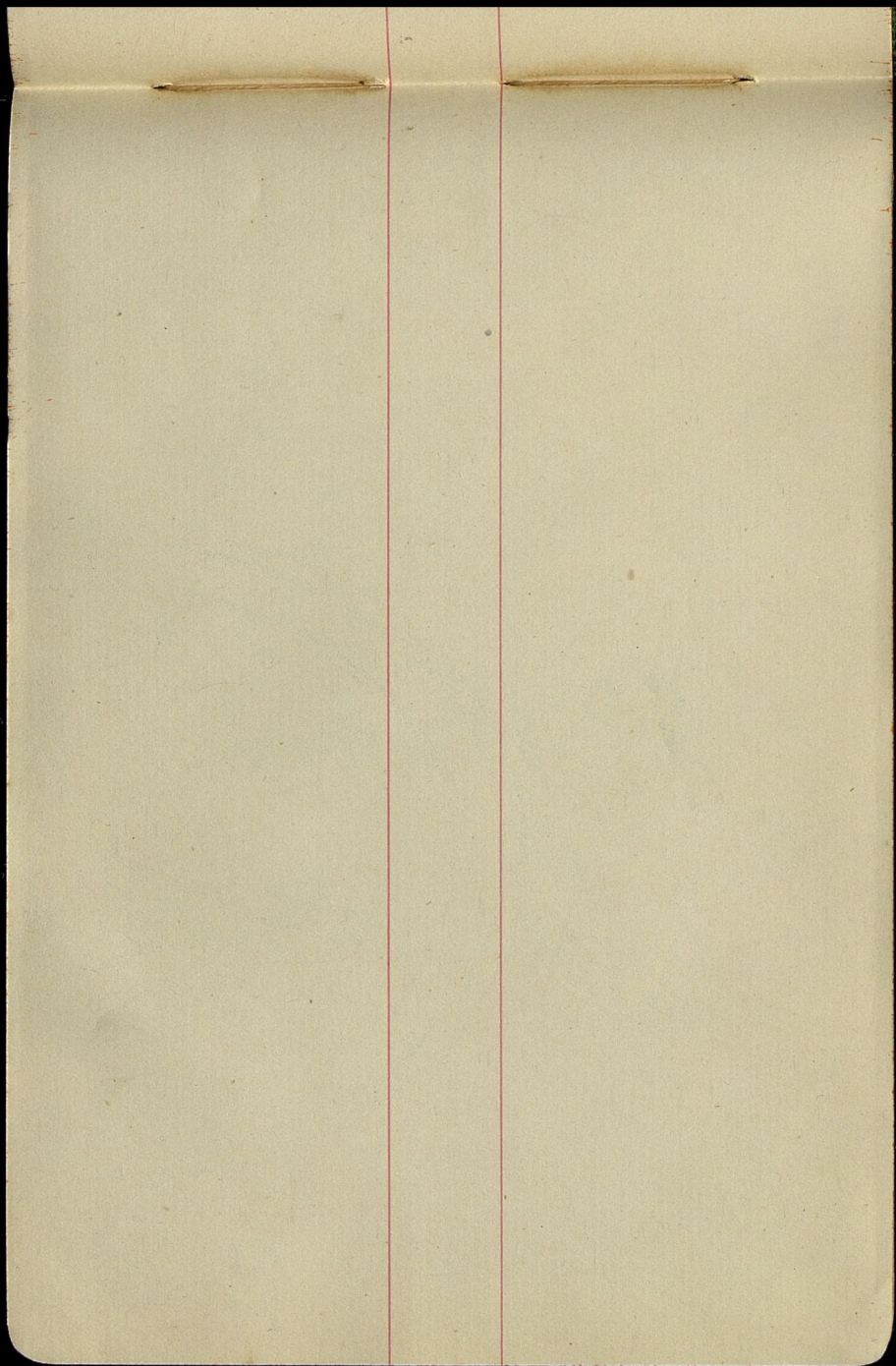


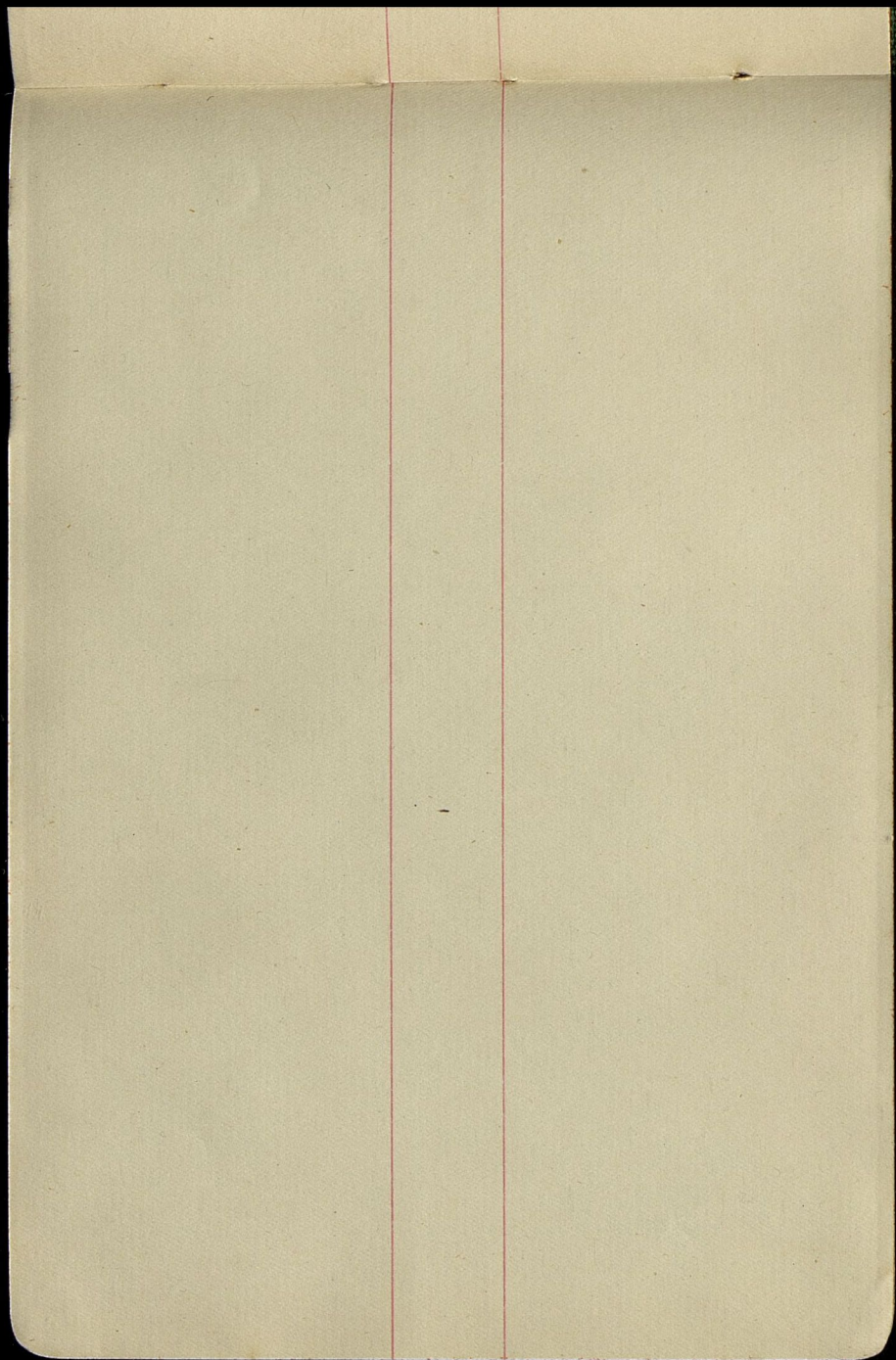


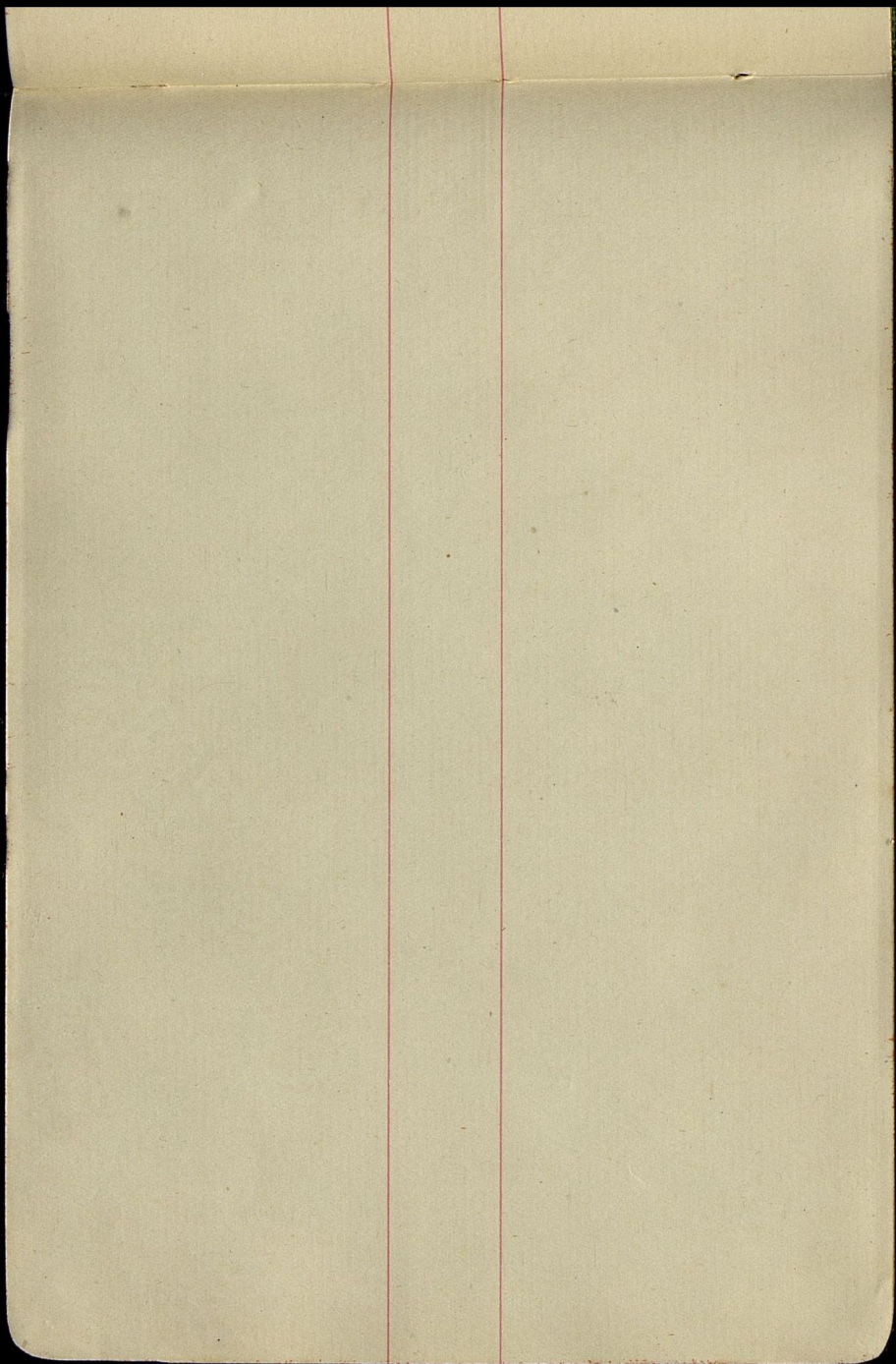


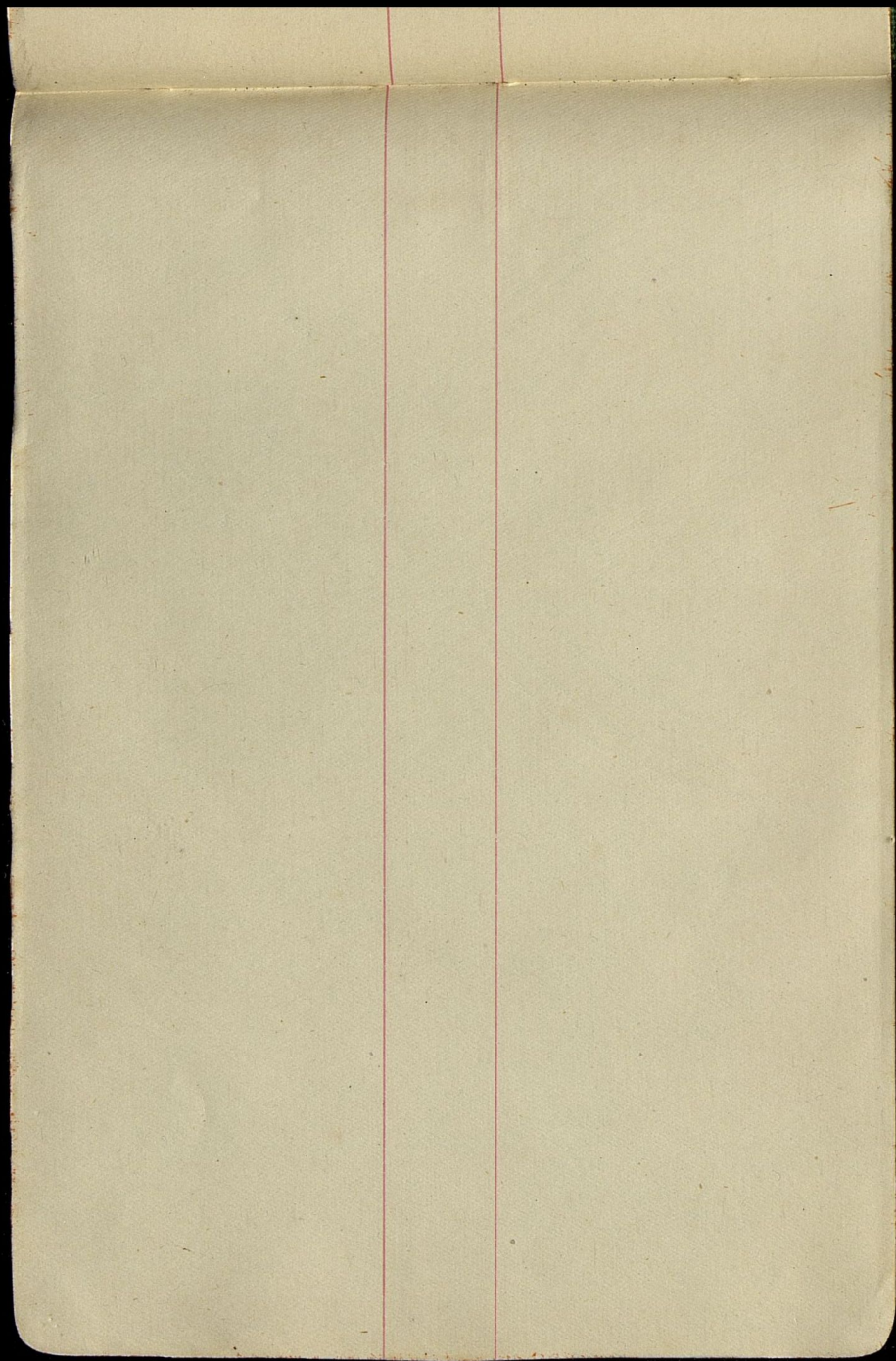












15611



